

INVENTARI-2 (DIGITAL)
DE L'ARXIU D'ESCRITOR DE RAMON DACHS
donat a la Biblioteca de Montserrat (gener de 2023)

El present inventari pren com a base el precedent Inventari del maig de 2022, que amplia sobreposant-s'hi, sense alterar-lo més enllà de l'estricta ampliació. En verd tots els afegits per obtenir-ne el present *Inventari-2*.

L'Arxiu Digital ha estat lliurat complet a la Biblioteca de Montserrat per doble via: en un USB (o *pendrive*) i via Drive al *Núvol*. Cadascun dels dos suports serveix com a còpia de seguretat de l'altre. Cal tenir en compte, però, que un i altre poden quedar obsolets en funció de l'evolució futura de les tecnologies de la informació. En tal cas, caldrà reemplaçar-los.

SUMARI BÀSIC DE L'ARXIU DIGITAL:

Arxiu Digital I (AD_I): LLIBRES I OBRA ORIGINAL

Arxiu Digital II (AD_II): EXPOSICIONS I WEBS

Arxiu Digital III (AD_III): TRADUCCIONS I EDICIONS A CURA

Arxiu Digital IV (AD_IV): ITÀLIA GRAND TOUR 2015-2022

+ Supl. Arxiu Digital (AD_S): 3 DOCUMENTS LLIURATS EN PAPER:

1- Itàlia des de Barcelona: grand tour (2015-2022). [Fotodiari: desembre 2014 – desembre 2022. 1408 capítols, cadascun amb un díptic de fotos en color i 15 línies de text (16 els capítols dels apèndixs).] En 8 volums. Inèdit. En procés. Vegeu **4.6**

2- “Cima branca” Por s’entender bem a letra: homenagem a Stephen Reckert / organização: Manuel Calderón, José Camões, José Pedro Sousa. Lisboa; Imprensa Nacional – Casa da Moeda, 2011. P. 65-72. Vegeu **11.105**

3- El present Inventari-2 (digital): 2 ex. impresos: 1 Reserva + 1 Sala?
(+ pdf amb còpia a AD_S)

INVENTARI
DE L'ARXIU D'ESCRITOR DE RAMON DACHS
donat a la Biblioteca de Montserrat (maig de 2022)

El present inventari pren com a base:

<http://ramondachs.com/interminims/autor.htm>

(cv creatiu de R.D. a 18/IV/2021)

En vermell tots els afegits per obtenir-ne el present inventari.

Contenidors (o unitats de transport) de la donació vers la BdMontserrat:

C1 = Caixa núm. 1

C2 = Caixa núm. 2

C3 = Caixa núm. 3

C4 = Caixa núm. 4

C4ArxivFxx = Núm. de funda inclosa dins l'arxivador, inclòs dins la C4

C5GFormat: Caixa núm. 5 (documents de gran format + 4 arxivadors de *juejus*)

C6 = Contenedor núm. 6 (bossa de la sastreria Leoni)

C7 = Caixa núm. 7

C8 = Caixa núm. 8

C9 = Caixa núm. 9 (caixa de micro-ondes plegada sobre sí mateixa per adaptar-la)

C10 = Caixa núm. 10

UT11 = Unitat de transport 11

UT12 = Unitat de transport 12

UT13 = Unitat de transport 13

RAMON DACHS (BARCELONA, 1959)

SUMARI PER PARTS DEL PRESENT INVENTARI:

0 EL PRESENT INVENTARI – 1 POEMARIS ORIGINALS – 2 EXPOSICIONS INDIVIDUALS – 3 LITERATURA DIGITAL – 4 MEMÒRIES LITERÀRIES – 5 EDICIONS EN COL·LABORACIÓ AMB ARTISTES VISUALS – 6 POEMARIS (ETC.) ANTOLOGATS I TRADUÏTS PER L'AUTOR – 7 POESIA DE L'AUTOR TRADUÏDA – 8 POEMA-OBJECTE – 9 FOTOS – 10 COLLAGE CONTRA LA GUERRA – 11 COL·LABORACIONS EN REVISTES, HOMENATGES, ANTOLOGIES... – 12 PARTICIPACIÓ EN EXPOSICIONS – 13 CONFERÈNCIES, PONÈNCIES, TAULES RODONES...

Eu EURÀSIA/TRANSEURASIA (1978-2008, ESTRUCTURA DEL CICLE)

14 PS AFEGITS AL FINAL A POSTERIORI (no surten al web de l'autor)

15 CORRESPONDÈNCIA

16 OBRA GRÀFICA I OBRA ORIGINAL INCLOSA ALS APARTATS 1/15

17 POETA Y MURO (Mural inèdit, 1974-1978)

18 RETRAT COLLAGE DE R.D., per Jordi Pascual Morant

19 DOSSIER DE PREMSA DE R.D.

0. EL PRESENT INVENTARI:

C3 0.1 – El present arxiu (2 ex. impresos: 1 Reserva + 1 Sala?) (+ pdf)

1. POEMARIS ORIGINALS:

AD_I_11 C1 1.1 - Fosca endins. Alzira: Germania, 1993 (Poesia; 2).

AD_I_11 + AD_III_08 C1 1.2 - Poemes mínims. Alzira: Germania, 1995 (Enquadres de poesia; 1).

C4ArxivF2 (targetó invitació a la presentació)

AD_I_16 + AD_III_08 1.2.2 - 2a ed.: Barcelona: Proa, 2001 (Els Llibres de l'Óssa Menor; 225). >>> ja és al Fons de la BdMontserrat

AD_I_17 + AD_III_08 C1 1.2.3 - 3a ed.: Barcelona: Llibres de l'Índex, 2011.

AD_I_05 + AD_I_11 C1 1.3 - Cima branca. [Texto en galego.] A Coruña: Espiral Maior, 1995 (A Illa verde; 13).

AD_I_11 1.4 - Quadern rimbaldià, o La intertextualitat generativa / amb versions-variació de "Sensation", d'Arthur Rimbaud (1870), per Josep Palau i

Fabre (1947) i Ramon Dachs (1995). [Textos en català i en francès.] Mallorca: Caixa de Balears "Sa nostra", 1996 (El Turó; 40). >>> ja és al Fons de la **BdMontserrat**

AD_I_11 1.5 - Blanc. [Text reversible català-francès francès-català.] Mallorca: Moll, 1998 (La Balanguera; 82). >>> ja és al Fons de la **BdMontserrat**

AD_I_11 C1 1.6 - Llibre d'amiga / preliminar (*Cantiga*) de Pere Gimferrer; addenda (*Versións galegas*) de Basilio Losada. Benicull de Xúquer, València: 7 i Mig, 1998 (7 i Mig de poesia; 1).

AD_II_04 + AD_I_11 C4 (catàleg) + C4ArxivF8 (fullet cat, fullet esp, targetó presentació catàleg al Fnac 99 i programa setmanal Fnac) 1.7 - Escriptura geomètrica, escriptura fractal [text de les escriptures G-F exposades en català, castellà, francès i anglès; documentació complementària en català, castellà i anglès] / [presentació: Juan Manuel Bonet; traducció castellana: Tomàs Belaire (excepto los textos de creación, en versión del autor); English translation: Karel Clapshaw]. València: IVAM, 1999. Catàleg de l'exposició que inclou una antologia sistemàtica del cicle *Euràsia*.

AD_I_14 C1 1.8 - Libro de amiga, seguido de Fronda adentro / *Cantiga* preliminar de Pere Gimferrer; tinta china de Tere Vila-Matas; colofón de Giuseppe Tavani, Stephen Reckert, Basilio Losada, Paola Elia y Victoria Cirlot. [Textos en español -excepto tres en gallego- y catalán.] Murcia: Nausícaa, 2002 (Barcaiar de poesia; 2). Ed. no venal.

AD_I_14 C1 1.8.2 - 2^a ed.: Barcelona: Azul, 2004.

AD_I_09 C1 (llibre) + C4ArxivF16: cartell i targetó presentació a Oaxaca 1.9 - Euràsia: palimpsesto líric major, 1978-2001. [Síntesis reescritural sistemàtica en español del ciclo poético *Euràsia*.] México, D.F.: Ediciones Sin Nombre, 2003.

AD_I_08 C1 1.10 - Codex mundi: écriture fractale II = escritura fractal II / traduction en français d'Anne-Hélène Suárez Girard. [Texte en français et espagnol.] Nîmes: Éditions de la mangrove - Marseille: Mobil-home - Buenos Aires: Xul, 2004. Avec le concours du Centre national du livre (Paris).

AD_I_22 C1 1.11 - Ut pictura poesis: Broto, Salinas, Toledo / [con reproducciones originales de José Manuel Broto, Baruj Salinas y Francisco Toledo; y una foto de Graciela Iturbide; y con 3 poemas: *Fulgor, Portolano y Sin juicio: viaje a Oaxaca*.] [Texto multilingüe/español.] Vic: Emboscall, 2004 (El taller de poesia; 109).

AD_I_20 C1 1.13 - Tarot de Marsella: poema aleatorio / ilustrado con las 78 cartas tradicionales grabadas por Nicolas Conver en 1760. Barcelona: Azul, 2006.

AD_I_04 C1 1.14 - Blanc: topoèmologie. [Texte trilingue français-espagnol-català.] 1^e éd. topoèmologique intégrale. Reims: Le clou dans le fer, 2007 (Expériences poétiques). Avec le concours de la DRAC Champagne-Ardenne.

AD_I_11 + AD_III_01 C1 (llibre) + 14.9 (Manuscrit amb tot el procés de treball a quatre mans dels poemes xinesos) 1.15 - 101 juejus i 12 robaiyat / [apropiació] de R.D.; 101 juejus traduïts del xinès amb Anne-Hélène Suárez; 12 robaiyat traduïts de l'àrab amb Josep Ramon Gregori; preàmbul de Josep Palau i Fabre; epíleg d'Stephen Reckert. [Ed. bilingüe xinès-català i àrab-català.] València: Alfons el Magnànim, 2010 (Antologies/Poesia).

C1 1.15.2 – Edició previa: 1996. Vegeu 6.2

C1 1.15.3 – Edición parcial en español: 2004. Véase 6.5

AD_II_03 C1 1.16 - *Codex mundi: escritura fractal completa (1978-2008)*.
Colmenar Viejo, Madrid: Amargord, 2012. (Colección π de poesia).

AD_I_13 C1 1.17 - *L'Amor* / amb un pròleg de Victoria Cirlot i un poema de Pere Gimferrer. Barcelona: Llibres de l'Índex, 2014. Amb el suport del Departament de Cultura (Catalunya).

AD_II_01 C1 1.18 - *De l'Antàrtida a la Torre: fotopoètiques del silenci, de l'11 de juny al 27 de novembre de 2016*. [Catàleg d'exposició. Fotollibre] / presentació i coordinació: Natàlia Chocarro ; amb textos [en català o castellà] de Juan Manuel Bonet, Laura Borràs, Victoria Cirlot, José Corredor-Matheos i R.D.; textos en francès: Marta Martínez Valls. Torroella de Montgrí: Palau Solterra, Fundació Vila Casas, 2015.

2. EXPOSICIONS INDIVIDUALS:

AD_II_03 + AD_II_09 C4ArxivF7: fullet expo i programa Setmana Ciència 1999 2.1 - *Panorama vitri d'escriptura geomètrica* / organitzada per la Facultat de Matemàtiques i Estadística amb la col·laboració del Museu d'Art de Girona. Barcelona: Sala d'exposicions de la Universitat Politècnica de Catalunya, 10-27 novembre 1998.

AD_II_03 + AD_II_04 C4 (catàleg) + C4ArxivF8 (fullet cat, fullet esp, targetó presentació catàleg al Fnac 99 i programa setmanal Fnac) 2.2 - *Escriptura geomètrica, escriptura fractal* / coordinació: Carlos Pérez. València: IVAM Centre Julio González, 28 setembre 1999 - 5 desembre 1999 (prorrogada: 9 gener 2000).

[Sinopsi del Museu: [català](#) - [español](#) - [english](#)]

AD_II_03 + AD_II_05 C4ArxivF21: catàleg-fullet + targetó inauguració i programa bimensual del CCE-Miami 2.3 - *Codex mundi: fractal writing II = escriptura fractal II* / coordinació: Mildret Cabezas. Coral Gables, FL (USA): Centro Cultural Español de Miami (CCE-Miami), 10 febrero - 15 marzo 2006.

AD_II_03 + AD_II_10 C3 : catàleg-fullet independent [encartat a la revista Cuadernos del Matemático núm. 40 (= C3 11.78)] + C4ArxivF23: programa, invitació a participar-hi i esbós *exposé* 2.4 - *Poème de poèmes: mise en scène du silence*. Périgueux, France: Expoésie, Théâtre Le Paradis, 30 juin - 2 juillet 2006

AD_II_03 + AD_II_10 + itinerància a Barcelona: + C4ArxivF23: programa bimensual CC i targetó Cyberpoem *Poema de poemes: posada es escena del silenci*. Cyberpoem 3.1, Centre Cívic Torre Llobeta, 11-18 novembre 2006. Instal·lació-exposició augmentada.

AD_II_03 + AD_II_10 + itinerància a Córdoba (Argentina): + C4ArxivF24: programa de les jornades *Poema de poemas: puesta en escena del silencio*. Expoesia II, Universidad Nacional de Córdoba (vestíbulo de la Biblioteca), 13-17 agosto 2007. Con la colaboración del Ministerio de Cultura. Instalación-exposición nuevamente aumentada, que, tras la clausura, pasa a engrosar la colección poética multimedia Lenguajes Aledaños, dirigida por Guillermo Daghero en el Centro Cultural España Córdoba (Argentina).

AD_II_08 C5GFormat en carpeta cartó (cartell catàleg) 2.5 - *Misteriosa Antártida: fotos de escritor*. Oaxaca, México: Centro Fotográfico Manuel Álvarez Bravo, 16 junio - 19 julio 2011 (prorrogada: 31 julio). Con la colaboración del Institut Ramon Llull.

AD_II_08 + C4ArxivF47: targetó invitació 2.5.2 + itinerancia a Monterrey, México: Drexel Galería, 1-17 de septiembre 2011. Con la colaboración del Institut Ramon Llull.

AD_II_08 2.5.3 + itinerancia a Santander: CDIS (Centro de Documentación de la Imagen), 19 julio – 31 agosto 2012.

AD_II_07 C4ArxivF52: fullets cat + esp + eng i vídeo entrevista

BarcelonaTV 2.6 - La Torre (Barcelona): 160 fotohaikus. [vídeo-instal·lació.] Barcelona: Arts Santa Mònica, 9 – 19 gener 2013.

AD_II_01 C1 2.7 - De l'Antàrtida a la Torre: fotopoètiques del silenci / coordinació: Natàlia Chocarro. Torroella de Montgrí: Palau Solterra, Fundació Vila Casas, 11 de juny - 27 novembre 2016.

3. LITERATURA DIGITAL:

AD_II_11 + AD_II_13 + AD_II_14 C4ArxivF3: targetó invitación presentación, targetó 1r aniversari, targetó 10è aniversari, targetó 15è aniversari, Document núm. 92 (1996) del COBDC i programa de la Setmana Cultural del COBDC (1996) 3.1 - Intermínims de navegació poètica / realització tècnica: Josep-Àngel Borràs. Barcelona: COBDC, 1996-1997 - Vilaweb, 1998-2002 - València: Llibreweb, 2003-2005 - Barcelona: Hermeneia: 2006-2018 - R.D. 2018-

<http://www.ramondachs.com/interminims>

A partir de 2004, en versió multilingüe en hipertext integral català-español-français-english. Realització tècnica de R.D.

+ **AD_III_08** En español (marzo 2004):

Intermínimos de navegación poética / traducción: Anne-Hélène Suárez Girard

<http://www.ramondachs.com/interminims/castellano.htm>

+ **AD_III_08** En français (août 2004):

Interminimes de navigation poétique / traduction: Anne-Hélène Suárez Girard

<http://www.ramondachs.com/interminims/francais.htm>

+ **AD_III_08** In english (2004, september):

Interminimals of poetic navigation / translation: Karel Clapshaw

<http://www.ramondachs.com/interminims/english.htm>

AD_II_11 C1 3.1.2 - Intermínims. Ed. integral tetralingüe en CD-Rom. Palma de Mallorca: Revista **Casatomada**. N.º.5, 2005 (Bonus track; 5). Patrocinado por: Consell de Mallorca, Departament de Cultura.

AD_II_13 + AD_II_14 3.2 - Ramon Dachs: poètiques no lineals, 1996-2006 = poètiques no lineales, 1996-2006 / idea y coordinación: Laura Borràs; diseño y realización: Carles Lindín. Barcelona: Hermeneia, 18 de abril de 2006-2018 - R.D., 2018- . Exposición virtual.

http://www.ramondachs.com/exposicio_ramon_dachs/esp/ (español)

http://www.ramondachs.com/exposicio_ramon_dachs/cat/ (català)

AD_II_13 C1 cd-rom (copia de seguretat) 3.2.2 Ampliada hasta 2008 con motivo de la incorporación de *InterTarot de Marsella*.

AD_II_12 + AD_II_14 3.3 - *InterTarot de Marsella: poema aleatorio = InterTarot de Marseille: poème aléatoire* / cartas: Nicolas Conver (1760); traducció al francès: Anne-Hélène Suárez; versió web: Pau Ceano (febrero 2008). Barcelona: Hermeneia, 18 de abril de 2008-2018 - R.D., 2018-
<http://www.ramondachs.com/intertarot/> (español & français)

AD_II_1 + AD_II_07 + AD_II_14 C4ArxivF57 cd-rom x 2 (copia de seguretat): 1 amb música de Binimelis + 1 amb música de Brian Eno [no va cedir drets], invitació estrena FVC + programa Filmoteca 3.4 - *La Torre (Barcelona): 160 fotohaikus* [curtmetratge: 17'] / música fractal: M. Isabel Binimelis Bassa; editor tècnic: Aitor Canal. Estrena: Filmoteca de Catalunya (Barcelona), 9 juny 2016. Barcelona: Hermeneia: 18 abril 2017-2018 - R.D., 2018-
http://www.ramondachs.com/la_torre/

4. MEMÒRIES LITERÀRIES:

AD_I_10 C1 (llibre) + C4ArxivF16: targetó presentació 4.1 - *Euràsia: 30 anys d'insubordinació literària als mandarinatges (1974-2003)* / entrevista: José Antonio Martínez Muñoz; fotos: Xavier Sanfulgencio. [Crònica de l'aventura literària: aprenentatge, escriptura, edició i recepció.] Barcelona: Llibres de l'Índex, 2004. [Llibre del mes a Vilaweb \(setembre 2004\)](#).

AD_I_03 C1 4.2 - *Álbum del trasiego* [Autoficció/ensayo en forma de diari profusamente ilustrado: junio 2005 – junio 2008]. Barcelona: La Tempestad, 2008.

AD_I_01 C3 + C4ArxivF42: presentació al programa mensual CBA i targetó invitació Altaïr 4.3 - *Álbum de la Antártida* [Autoficció/ensayo en forma de diari profusamente ilustrado: julio 2008 – junio 2009]. Barcelona: La Tempestad, 2009. Incluye la pieza mímica en tres actos: *Puesta en escena del silencio* (apuntes).

AD_I_01 C1 4.3.2 2ª ed.: Barcelona: La Tempestad, 2016.

AD_II_08 C5GFormat en carpeta cartó 4.3.3 - *Misteriosa Antártida: fotos de escritor* / preliminar de Juan Manuel Bonet. [Catálogo de la exposición itinerante producida por el Centro Fotográfico Manuel Álvarez Bravo de Oaxaca, México. Incluye 12 extractos textuales y 12 fotos del *Álbum de la Antártida*.] Nîmes: Florent Fajole éditeur, 2011.

AD_I_02 C1 4.4 - *Álbum errante* [Autoficció/ensayo en forma de diari profusamente ilustrado: septiembre 2009 – septiembre 2011]. Monterrey, N.L. - Madrid: Vaso Roto, 2012.

AD_I_23 C3 4.5 - *Vida de poeta, gracias* [Autoficció/ensayo en forma de diari profusamente ilustrado: junio 2011 – diciembre 2014]. [Publicado en buena parte por entregas en la revista *Cuadernos del matemático* y otros medios, 2011/2015]. *CdM*: 47, 49, 51/52, 53 (16 capítols per lliurament: 64 capítols) a **11**, així com *El País/Babelia* (11.103), *Entrevista capotiana* (11.114), *Tintas* (11.116 -només p. 308-311-) *Laboratorio* (11.118)

4.6 – *Itàlia, o el mapa del tresor: 78 mesos de grand tour*. [Fotodiari: desembre 2014 – juny 2021. 1130 capítols, cadascun amb un díptic de fotos i 15 línies de text (16 els capítols dels apèndixs).] Inèdit. En procés. [Cancel·lat. *Vegeu =*

AD_IV [integral] + AD_S [lliurat imprès] 4.6 – *Itàlia des de Barcelona: grand tour (2015-2022)*. [Fotodiari: desembre 2014 – desembre 2022. 1408

capítols, cadascun amb un díptic de fotos i 15 línies de text (16 els capítols dels apèndixs).] Inèdit. En procés.

5. EDICIONS EN COL·LABORACIÓ AMB ARTISTES VISUALS:

AD_I_11 C1 (llibre signat -exemplar 2/500-) + C4ArxivF1 (invitació a la presentació i primer catàleg de l'editor amb carta manuscrita annexa) + C9 (joc de 10 fustes de les 7 xilografies (4 x 1 tinta i 3 x 2 tintes) en un contenidor de metacrilat transparent fet a mida 5.1 - *Obagues* / xilografies de Ramon Guillén Balmes. Barcelona: Agra-Tabelaria, 1985 (Tabelaria; 4). 500 exemplars.

C5GFormat en sobre bombolles (llibre signat -exemplar HC 5/10) + C4ArxivF59 (esquema manuscrit de la presentació del llibre) 5.2 - *Le roman de la rose* / poema [en francès] de Pere Gimferrer; 3 grabados originales de Masafumi Yamamoto; versió espanyola de Anne-Hélène Suárez y Ramon Dachs. Barcelona: Agra-Tabelaria, 1998.

AD_I_11 C5GFormat 5.3 - "Tot i res: últims monòstics de Cató el Vell (Monosticha Catonis)" / Foto (*La Mancha*, 1961): Oriol Maspons. *Hablar/Falar de poesia*. Badajoz-Lisboa. 2 (1999), p. 22.

AD_I_19 C6 (bossa de la sastreria Leoni) (llibre signat -exemplar PA 1/5- + targetó invitació encartat) 5.4 - *Sine* / obra gràfica (serigrafies i aigüaforts) d'Eduard Arbós; [poema en català, gallec, castellà i francès.] Barcelona: Galeria Alejandro Sales, 1999. 25 exemplars.

AD_I_11 C5GFormat bossa Laie + C4ArxivF38: invitació presentació Arnó 1999 i invitació presentació G22 2000 (llibre signat -exemplar 13/25-) 5.5 - *Fronda adentro* / litografies de Alain Chardon. Barcelona: Quadrat 9, 1999. 25 exemplars.

C2 5.6 - *Fulgur* / José Manuel Broto; [poema en catalán, español y francés.] Barcelona: Galeria Carles Taché, Dic. 2002 - Feb. 2003. [Catálogo de la exposición.] + targetó expo encartat

C1 5.7 - *Ut pictura poesis: Broto, Salinas, Toledo*. Vegeu: POEMARIS ORIGINALS.

C4ArxivF55: catàleg amb dibuix original relacionat encartat 5.8 - *Grafos* / Eduard Arbós; [texto en español]. Valencia: Galeria La Nave, 2005. [Catálogo de la exposición.]

C4 5.9 - *Marta Moreu* [Textos en español, english, català & français.]. Ketchum, Idaho (EUA): DeNovo Gallery – Barcelona: Art Petritxol – Paris: Gallerie Arcturus, 2005. *Poemes mínims* p.121/122. [Catálogo retrospectivo con diversas colaboraciones.]

C5GFormat en sobre postal 5.10 - *War: writers 20 – 20 photos* / Pablo Bobbio. Houston, TX: Therapy and Art Organization, 2010. 1st artisanal ed.

C4ArxivF45: fullet 5.11 - *Lorena Montes, corazón, Oaxaca*. Barcelona: aDa Art Gallery, 2011. [Folleto de la exposición].

>>>> Vegi's a més el poemari 1.11 (i algunes col·laboracions en revistes)

6. POEMARIS (ETC.) ANTOLOGATS I TRADUÏTS PER L'AUTOR:

6.1 - *Llibre dels paisatges vius* / Miguel Anxo Fernán-Vello; mots preliminars: Basilio Losada. [Ed. bilingüe gallec-català.] Lleida: Pagès, 1995. (Biblioteca de la Suda; 15). >>> ja és al Fons de la BdMontserrat

AD_I_11 + AD_III_01 14.9 (Manuscrit amb tot el procés de treball a quatre mans dels poemes xinesos) + C4ArxivF6 (Premi de la Crítica IIFV 1998) 6.2 - *Cent un juejus de Xina Tang* / coautora de l'edició i la traducció: Anne-Hélène Suárez; preàmbul: Josep Palau i Fabre. [Ed. bilingüe xinès-català.] València: Alfons el Magnànim, 1997 (Poesia; 28). Ajut a la traducció 1995 de la Institució de les Lletres Catalanes. Premi de la Crítica 1998 de l'Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana. >>> ja és al Fons de la BdMontserrat
C1 6.2.2 2a ed. ampliada: 2009. Vegeu 1.15

AD_III_03 C2 6.3 - *Cancionero del duque de Calabria* / selección y traducción de poemas de Vicent Andrés Estellés. Barcelona: Plaza & Janés, 2000 (Poesia; 44).
AD_III_03 C2 6.3.2 2ª ed. [1ª bilingüe catalán-español]: México, D.F.: Ediciones Sin Nombre, 2004.

C2 6.4 - *Libro de las apariencias* / Yves Namur. Vegeu: COL·LABORACIONES EN REVISTES - 2001

C1 (llibre) + C4ArxivF18 (targetó presentació Laie i esborrany intervenció)

AD_III_04 6.5 - *De la China a al-Andalus: 39 jueju y 6 robaiyat, esplendor del cuarteto oriental* / edición; traducción con Anne-Hélène Suárez (poemas chinos) y Josep Ramon Gregori (poemas árabes). [Ed. trilingüe chino-español y árabe-español.] Barcelona: Azul, 2004 (La otra palabra. Serie asiática).

AD_III_05 C2 6.6 - *El agua, las aguas...* / selección y traducción de poemas de Pic Adrian. [Ed. bilingüe francés-español.] México, D.F.: Ediciones Sin Nombre, 2004 (El Arca de Babel).

C4 6.7 - *Obscuro dominio* / Eugénio de Andrade. Vegeu: COL·LABORACIONES EN REVISTES - 2004

C2 6.8 - *12 robaiyat d'Ibn al-Zaqqaq de València* / amb Josep-Ramon Gregori. Vegeu: COL·LABORACIONES EN REVISTES – 2005 + POEMARIS ORIGINALS

AD_III_02 C2 6.9 - *Arte de volar y otros trances* / cuentos de Ambrose Bierce; prólogo y selección de R.D.; traducciones de Jorge Ruffinelli, Javier Sánchez García-Gutiérrez y Aitor Ibarrola; con aforismos del autor y grabados de Goya. Barcelona: Ediciones de la Tempestad, 2005

C2 6.10 - *Confidencias de artista* / Odilon Redon. Vegeu: COL·LABORACIONES EN REVISTES – 2007.

C3 6.11 - *Una dulzura inusitada y nueva* / Petrarca. Vegeu: COL·LABORACIONES EN REVISTES – 2008.

AD_III_12 C2 6.12 - *¡El arte o la vida! el caso Rembrandt* / Tzvetan Todorov; trad. de R.D. Barcelona – México: Vaso Roto, 2010.

C2 6.13 - *Obra poética* / Teresa de Jesús; traducció de R. D.; exordi de Pep Mayolas. Barcelona: Llibres de l'Índex, 2015 (Poesia)

7. POESIA DE L'AUTOR TRADUÏDA:

C1 7.1 - "Addenda coas versións galegas" / de Basilio Losada. *Llibre d'amiga*. Benicull de Xúquer, València: 7 i Mig, 1998. P. 53-74. (7 i Mig de Poesia; 1).

AD_III_08 C2 (llibre) + C4ArxivF2: targetó invitació a la presentació, programa mensual FNAC-El Triangle, programa Barcelona Poesia 99, esborrany R.D. acte públic i gravació vídeo Fnac de l'acte públic 7.2 -

Poemas mínimos / traducidos por Anne-Hélène Suárez con la colaboración del autor. Barcelona: Plaza & Janés, 1999 (Poesía; 31).

[*Poemes mínims* ha estat traduït a més al francès per Anne-Hélène Suárez Girard (*Poèmes minimes*) i a l'anglès per Karel Clapshaw (*Minimal poems*).]

Traduccions totes disponibles a Internet i en **CD-Rom**:

C1 7.2.2 Interminimos de navegación poética. Vegeu: LITERATURA DIGITAL

C1 7.3 Interminimes de navigation poétique. Vegeu: LITERATURA DIGITAL

C1 7.4 Interminimals of poetic navigation. Vegeu: LITERATURA DIGITAL

C4 (catàleg) + C4ArxivF8 (fullet cat, fullet esp, targetó presentació catàleg al Fnac 99 i programa setmanal Fnac) 7.5 - "Escritura geométrica, escritura fractal = Geometric writing, fractal writing" / traducció: Tomàs Belaire = translation: Karel Clapshaw. *Escritura geométrica, escritura fractal*. València: IVAM, 1999. P. 48-67.

AD_I_08 C1 7.6 - *Codex mundi: écriture fractale II = escritura fractal II* / traduction en français d'Anne-Hélène Suárez Girard. [Texte en français et espagnol.] Nîmes: Éditions de la Mangrove - Marseille: Mobil-home - Buenos Aires: Xul, 2004. Avec le concours du Centre national du livre (Paris).

AD_II_05 C4ArxivF21: catàleg-fullet 7.7 - *Codex mundi: fractal writing II* / English translation: Karel Clapshaw; mastered files: Jordi Pascual. Coral Gables, FL (USA): CCE-Miami, 2006. [Exhibition catalog. Includes: *Hiperestrella, hiperescritura, hipersilencio* / R.D.] [Errades en anglès: K.C. innocent!]

C2 7.8 - "Hyperétoile, hyperécriture, hypersilence : pour une poésie fractale et algébrique" / traduction : Florent Fajole. *Doc(k)s. Chantier 21 :Le son d'amour, leçons d'amour* Ajaccio, France. N° 5/8 (2007/2008). P 168-171.

AD_II_12 7.9 - *Intertarot de Marseille: poème aléatoire* / lames: Nicolas Conver (1760); traduction en français: Anne-Hélène Suárez; version web: Pau Ceano (fevrier 2008). Sur Internet: <http://www.ramondachs.com/intertarot/>

C2 7.10 - *Bandá' ni nuu xa íque Francisco Toledo* / bitíixhini diidxazá Irma Pineda. [Texto en zapoteco y español.] Ver: COLABORACIONES EN REVISTAS – 2008

AD_II_01 C1 7.11 - "Textes en français" / Marta Martínez Valls. *De l'Antàrtida a la Torre: fotopoètiques del silenci*. Torroella de Montgrí: Fundació Vila Casas, 2015. P. 95-109.

8. POEMA-OBJECTE:

C4ArxivF4 8.1 - [*Les quatre estacions: calendari 1997 del Col·legi Oficial de Bibliotecaris - Documentalistes de Catalunya*] / disseny: Manuel Gonell. Barcelona: COBDC, 1997.

9. FOTOS:

9.1 - [*Autoretrat s./t. rere l'"Escritura geométrica núm. 2: Biografía"*, exposada a la UPC el 1998.] 1999.

2 exemplars signats i numerats:

1/2 - València: col·lecció permanent de l'IVAM.

C4ArxivF56: MD'A/Donacions (darrera pàgina) 2/2 - Girona: col·lecció permanent del Museu d'Art.

C4ArxivF56: sobre postal amb contracte de donació, que es correspon amb la imatge de la p. 85 del catàleg 2.7 9.2 - Mar de Weddell (3/II/2009).

Ejemplar únic de 60 x 40 imprès a Oaxaca (Mèxic) al 2011 a partir d'un dels arxius d'1 giga per foto que es van obtenir escanejant els negatius per fer les impressions de 170 x 117 cm per a l'exposició de 2011. Barcelona: col·lecció permanent de la Fundació Vila Casas (2016).

AD II 08 9.3 - Misteriosa Antártida: fotos de escritor. 15 exemplars únics de 170 x 117 cm expuestos en itinerancia de 2011 a 2016: en Oaxaca i Monterrey, México (2011), Santander (2012), parcialmente en Barcelona (2013) y otra vez íntegros, pero integrados en una exposición más amplia en Torroella de Montgrí (2016). Barcelona: >>>> **colecció permanent de la Biblioteca de Catalunya (2018-).**

VEGEU:

>>> EXPOSICIONS INDIVIDUALS – 2011, 2012, 2013, 2016

>>> MEMÒRIES LITERÀRIES – 2008, 2009, 2011, 2012, 2011-2014

>>> COL·LABORACIONS EN REVISTES – 2006, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2020

10. COLLAGE CONTRA LA GUERRA:

10.1 - "REBEL·LIÓ: PROBLEMA VISUAL" *The Julio Campal experimental poetry collection.* Georgetown College, KY (USA). 27-III-2003-
https://web.archive.org/web/20060903192404/http://library.georgetowncollege.edu/Internet_Links/Ramon_Dachs.htm

[Original no retornat -és a dir, robat- per Fernando Millán. Vegeu 12.9]

11. COL·LABORACIONS EN REVISTES, HOMENATGES, ANTOLOGIES...:

[1991/1999](#) - [2000](#) - [2001](#) - [2002](#) - [2003](#) - [2004-...](#)

1991/1999:

C2 11.1 - "Videotex i biblioteques" / coautor: Lluís Agustí. *Item: revista de biblioteconomia i documentació.* Barcelona. Núm. 9 (juliol-desembre 1991), p. 86-96.

AD I 11 C2 11.2 - "Vacant." *Abalorio: revista de creació.* Sagunt. Nº 22 (Hivern 1995), p. 22-24.

C2 11.3 - "En trànsit: 7 juejus de la dinastia Tang" / coautora: Anne-Hélène Suárez. [Text en català i xinès.] *Esment: revista catalana de poesia.* Igualada. 6 (abril de 1996), p. 13-20.

C2 11.4 - "Poemes amb lluna: 9 juejus de la dinastia Tang" / coautora: Anne-Hélène Suárez. [Text en català i xinès.] *Reduccions: revista de poesia.* Vic. Núm 67 (setembre de 1996), p. 21-37.

C2 11.5 - "Avanç de Cent un juejus" / coautora: Anne-Hélène Suárez. [Text en català i xinès.] *El Temps.* València. Núm. 651 (9 desembre 1996), p. 83-84.

C2 11.6 - "Extracte del Llibre de benaventurances." *La claror que us don: homenatge a Miquel Àngel Riera.* Mallorca: Caixa de Balears "Sa Nostra", 1997, p. 50. + **targetó presentació**

C2 11.7 - "Juejus de los Tang" / coautora: Anne-Hélène Suárez. [Text en

español y catalán.] *Rosa cúbica: revista de poesia*. Barcelona. Nº 17-18 (invierno 96-primavera 97), p. 72-77.

11.8 - "Interminims de navegació poètica: más de dos años en Internet".

[Texto en: [español](#), [català](#).] *Espéculo. Hipertulia*. Universidad Complutense de Madrid. Julio 1998. <http://www.ucm.es/info/especulo/hipertul/critica2.htm>

C3 11.9 - "Nosaltres, els d'Aragó, i les llengües romàniques". *Saó*. València. Any 23, núm. 222 (octubre de 1998), p. 39-40.

C2 11.10 - ["Poema s./t."] *Poemes per a Marc: [homenatge a Marc Granell]*. València: Tàndem, 1999. P. 32. + [circular de l'editora](#)

C5GFormat 11.11 - "Tot i res: últims monòstics de Cató el Vell". Vegeu: EN COL·LABORACIÓ AMB ARTISTES

C4ArivF12 11.12 - "Blanc" i "Per al departament": [en elegia a Guillem Viladot]. [Text en català i en francès.] *La Mañana*. Lleida, 21 de novembre de 1999. P. 13.

2000:

AD_I_11 C3 11.13 - "Fronda adentro." *El Signo del gorrión*. Madrid. 19 (Invierno 2000), p. 88-90.

C3 11.14 - "La poesia, la geometria." *Mètode: revista de difusió de la investigació*. Universitat de València. 24 (hivern 2000), p. 60.

<https://metode.cat/revistes-metode/seccions/ciencia-per-a-poetes-seccions/la-poesia-la-geometria.html>

Vegeu 14.3 11.15 - "Fronda adentro." *Movimiento actual*. Monterrey, N.L. (México). Año 12, nº 117 (enero 2000), p. 38.

Vegeu 14.3 11.16 - "Geometría y poesía, por una poética del conocimiento." *Movimiento actual*. Monterrey, N.L. (México). Año 12, nº 118 (marzo 2000), p. 29-32.

C1 11.17 - "Poemas mínimos: 18 notas de los cuadernos de trabajo ilustradas con 18 de los poemas." [Texto en español, catalán y gallego.] *Espacio/espazo escrito: revista de literatura en dos lenguas*. Badajoz. Nº 17-18 (1999-2000), p. 181-188.

AD_I_24 C3 11.18 - "Zen." / foto: Oriol Maspons. *Zen: revista de las asociaciones zen de España*. Barcelona-Lleida. Año 2000, nº 16, p. 41.

Vegeu 14.3 11.19 - "Poemas franceses de Pic Adrian" *Movimiento actual*. Monterrey, N.L. (México). Año 12, nº 119 (julio 2000), p.23-28.

C4ArxivF7 (programa de mà i Arxiu de textos AELC en línia) 11.20 - "Hipòtesis de treball inherents a la proposta d'escriptura geomètrico-fractal." [Text en [català](#), [español](#), [français](#), [english](#).] *Literatures: revista digital de l'Associació d'Escriptors en Llengua Catalana*. Barcelona. Agost de 2000. https://web.archive.org/web/20041012142955/http://escriptors.com/publicacions.php?per=text&id_sec=213

Vegeu 14.3 11.21 - "Zen." / foto: Oriol Maspons. *Movimiento actual*. Monterrey, N.L. (México). Año 12, nº 120 (septiembre 2000), p. 23.

C2 11.22 - "Ramon Dach's [5 poemas]". *De la transparencia al presagio: poesía de España* / antología de Martín Almádez. Tlaquepaque, Jal. (México): Mantis, 2000. P. 49-54.

C3 11.23 - "Cercado del ciervo." / Wang Wei; versión en colaboración con Anne-Hélène Suárez. [Texto en español y chino.] *La voz de la esfinge*. Guadalajara, Jal. (México). 4 (octubre 2000), p. 4-5.

C3 11.24 - "Poemas mínimos." / [traducidos por Anne-Hélène Suárez con la

colaboración del autor]. *La voz de la esfinge*. Guadalajara, Jal. (México). 4 (octubre 2000), p. 6-9.

2001:

Vegeu 14.3 11.25 - "Sine, o el límite rebasado." / obra gráfica: Eduard Arbós. *Movimiento actual*. Monterrey, N.L. (México). Año 13, nº 121 (enero 2001), p. 20-21.

C2 11.26 - "Libro de las apariencias" / Yves Namur. [poemas en francés y español.] *Rosa cúbica: revista de poesía*. Barcelona: Nº 21 (primavera 2001), p. 92-97.

11.27 - "Ramon Dachs." *La Il·lustració Poètica Metropolitana & Continental* / a cura d'Eduard J. Verger. València: Llibreweb. 2001- .

<http://perso.wanadoo.es/lipmic/Poecat/dachs.htm>

C1 11.28 - "Ramon Dachs [3 poemas s./t.]" *La alegría de los naufragios*. Madrid. Nº 5-6 (2001). P.54.

C1 11.29 - "Pic Adrian [2 poemas]" [Texto en español y francés.] *La alegría de los naufragios*. Madrid. Nº 5-6 (2001), p. 254-255.

C4ArxivF15 11.30 - "L'inacabat hiperdiccionari de Santiago Pey." *El País. Quadern*. Barcelona. Núm. 951 (dijous 8 de novembre de 2001), p. 4.

C3 11.31 - "Geometría y poesía: por una poética del conocimiento." *Cuadernos del matemático*. Getafe, Madrid. Nº 27 (diciembre 2001), p. 33-35.

C3 11.32 - "El agua, las aguas" / selección y trad. de poemas de Pic Adrian. Ed. rev. *Cuadernos del matemático*. [Texto en francés y español.] Getafe, Madrid. Nº 27 (diciembre 2001), p. 7-10 [del encarte *Les cressons bleus*].

Vegeu 14.3 11.33 - "Damas y lunas: 13 juejús de los Tang (618-907)" / coautora: Anne-Hélène Suárez; con dos reproducciones de Broto. [Texto en español y chino.] *Movimiento actual*. Monterrey, N.L. (México). Año 13, nº 125 (diciembre 2001), p. 19-22.

2002:

C2 11.34 - "Ironías: 6 juejús de los Tang (618-907)" / con Anne-Hélène Suárez. *Revista de Occidente*. Madrid. Nº 250 (marzo 2002), p. 157-159. [Fe de erratas en: nº 251 (abril 2002), p.190.] + **fe d'errades en el número 251 adjunt**

C3 11.35 - "Ramon Dachs [poema s./t.]" *T'estimo...: més de cent poemes d'amor i de desig* / a cura de Sam Abrams. Vic: Eumo, 2002. P. 50.

C2 11.36 - "Ecos de Rimbaud." *Turia: revista cultural*. Teruel. Nº 61 (junio 2002). P. 104. + **targeta encartada**

C4 11.37 - "Les quatre estacions" / translation: Karel Clapshaw. [Poemes en català & english.] *Butlletí: Paulí Bellet Foundation*. Washington, D.C (USA). Núm. 53 (juny de 2002), p. 3.

C3 11.38 - "Du Mu [2 poemas]" / con Anne-Hélène Suárez. [Texto en español, catalán y chino.] *Poesía 080*. Barcelona. Nº 4, p. 16-19.

11.39 - "Portolà" [poemes en català, francès, castellà i portuguès] *Daltabaix poètic. Convidats especials* / a cura de Lluís Calvo. Sant Cugat del Vallès. Octubre de 2002- .

<https://web.archive.org/web/20031105002547/http://www.sant-cugat.net/daltabaix/dachs.htm>

C3 11.40 - "Blanc, o Nada" [poème en français et en espagnol.] *Manglar: poétique à bascule*. Montpellier. Nº 1/2 (nov. 2002), feuille à part.

C5Gformat 11.41 - "Portolano" [poemas en catalán, francés, español, italiano

y portugués] *El País. Babelia*. Madrid. Nº 576 (7 de diciembre de 2002), p. 10.
C3 11.42 - "Contingència: escriptura geomètrica núm. 3" *Lost & found times*. Columbus, OH (USA). No. 49 (Dec. 2002), p.30-31.

2003:

Vegeu 14.3 11.43 - "Eurasia: libro de libros, mundo de mundos" / entrevistador: José Antonio Martínez Muñoz. *Movimiento actual*. Monterrey, N.L. (México). Año 15, nº 129 (enero 2003), p. 33-45. En PDF: <http://www.hermeneia.net/interminims/Eurasia.pdf>

C3 11.44 - "La luz penetra honda hasta alcanzar el musgo: 12 juejús de los Tang" / con Anne-Hélène Suárez. [Texto de los poemas en español y chino.] *Quimera*. Barcelona. Nº 224/225 (enero 2003), p. 30-33.

C5Gformat 11.45 - "Lelia doura" [poema en español y catalán] *ABC Cultural*. Madrid. Nº 581 (15 de marzo de 2003), p. 14.

C3 11.46 - "Vacante" [poema en español y catalán] *Perenqué: gestos, signos, escriptura*. Puerto del Rosario, Fuerteventura. Nº 3 (marzo de 2003), p.18-21.

Vegeu 14.3 11.47 - "<He amado más los cuadros que la vida>: el ojo encendido de Jean Planque" *Movimiento actual*. Monterrey, N.L. (México). Año 15, nº 131 (junio 2003), p. 33-38.

Vegeu 14.3 11.48 - "Arte de volar y otros trances: itinerario por la narrativa de Ambrose Bierce con dos disparates de Goya." *Movimiento actual*. Monterrey, N.L. (México). Año 15, nº 131 (junio 2003), p.41-44.

Vegeu 14.3 11.49 - "Robaiyat del oriente de al-Andalus" / en versiones directas del árabe en colaboración con Josep Ramon Gregori. [Texto de los poemas en árabe y español.] *Movimiento actual*. Monterrey, N.L. (México). Año 15, nº 132 (septiembre 2003), p. 9-12.

C2 11.50 - "Portolano (3)" / con 3 dibujos de Baruj Salinas; [poema multilingüe en catalán, francés, rumano, español, occitano, italiano y portugués]. *Casatomada*. Palma de Mallorca. nº 0.2 (noviembre 2003), p. 14-19.

AD_I_11 11.51 - "Fronda adentro" *Palabra Virtual: antología de poesía hispanoamericana*. México, D.F.: Palabra Virtual. Diciembre de 2003- . https://web.archive.org/web/20041108180915/http://palabravirtual.com/index.php?ir=ver_poema1.php&pid=9441

2004- :

Vegeu 14.3 11.52 - "Obscuro dominio / Eugénio de Andrade" / selección y traducción. [Texto de los poemas en portugués y español.] *Movimiento actual*. Monterrey, N.L. (México). Año 15, nº 134 (junio 2004), p. 15-17. Más la coordinación, en el mismo número, del dossier "Eugénio de Andrade: Obscuro dominio fulgurante" (p. 4-26), integrado por textos de José Ángel Cilleruelo, José María Espinasa, Jeannette L. Clariond, y encabezado por una larga entrevista a Andrade de Javier García.

C2 11.53 - "Versos" *Abril*. Luxembourg. Nº 28, p. 49-55.

C2 11.54 - "Eurasia: libro de libros, mundo de mundos" / entrevistador: José Antonio Martínez Muñoz. *Abril*. Luxembourg. Nº 28, p. 89-109. En PDF: <http://www.hermeneia.net/interminims/Eurasia.pdf>

AD_III_07 C3 11.55 - "Obscuro dominio / Eugénio de Andrade" / selección y traducción. [Texto de los poemas en portugués y español.] *Cuadernos del matemático*. Getafe, Madrid. Nº 33 (nov. 2004), p. 2-6 [del encarte *Lavarquela*].

AD_III_01 C2 11.56 - "12 robaiyat d'Ibn al-Zaqqaq de València" / amb

Josep-Ramon Gregori. [Text dels poemes en àrab i català.] *Reduccions: revista de poesia*. Vic. Núm. 81/82 (març 2005), p. 78-87.

11.57 - "Sin juicio: viaje a Oaxaca" / presentado por Carlos Barbarito; con un carbón de Francisco Toledo, una foto de Graciela Iturbide y un anónimo de hojalata. *Los Noveles*. Boca Raton, Florida (USA). Año 4, nº 20 (marzo/abril 2005).

<https://web.archive.org/web/20050403044443/http://www.losnoveles.net/poeta8.htm>

C3 11.58 - "Codex mundi (cartell)" *El Temps d'Art*. València. Núm. 20 (juliol/agost 2005), p. 11.

11.59 - "Interminims" [CD-Rom] *Castatomada*. Palma de Mallorca. Nº 5 (diciembre 2005). [Text: català, español, français, english.] Vegeu: POEMARI HIPERTEXTUAL

C5GFormat 11.60 - "Ramon Dachs, Tarot de Marsella: poema aleatorio" *El Ciervo*. Barcelona. Año 55, nº 658 (enero 2006), p. 48-50.

AD_I_12 [només foto] C2 11.61 - "Hiperescriptures" *L'Escriptura i el Llibre en l'Era Digital [congrés]*. Barcelona: KRTU, 2006. P. 230-235.

C4 11.62 - "Lelia doura" [poema en español y catalán] *Poetas en blanco y negro: Contemporáneos*. Edición de Amalia Iglesias. Madrid: Abada, 2006. P. 167-169.

C1 11.63 - "M: Mal vas (foto)" *Las Letras*. Cartagena: Ayuntamiento de Cartagena, 2006. P. s./n.

11.64 - "Contingència" & "xap! ...ondes" [amb enregistraments audiovisuals complementaris] *Viu la poesia*. Barcelona: Universitat de Barcelona, POCIÒ Poesia i Educació (grup de recerca), novembre 2006- .

http://viulapoesia.com/pagina_5.php?tipus=1&subtipus=2&itinerari=12&idpoema=46 -

http://www.viulapoesia.com/pagina_2.php?tipus=1&subtipus=2&itinerari=13&idpoema=737 + 5 vídeos:

http://www.viulapoesia.com/pagina_8.php?tipus=1&subtipus=2&itinerari=5&idpoema=46

C2 11.65 - "Hiperestrella, hiperescritura, hipersilencio" *El rapto de Europa: crítica de la cultura*. Madrid. Nº 9 (diciembre 2006), p. 117-120.

C4ArxivF38: fullet invitació 11.66 - *Blanc, o Nada: topoemalogía (trilingüe)*. [Plaquette no venal en español-català-français con motivo de la lectura que tuvo lugar el 29 de marzo.] Murcia: Cafetería Ítaca y Universidad de Murcia, 2007. (sonuHunas viceversa)

AD_III_09 C2 11.67 - "Confidencias de artista" / Odilon Redon; traducción íntegra; con un dibujo de O.R.. *El rapto de Europa: crítica de la cultura*. Madrid. Nº 10 (mayo 2007), p. 55-65. + **tarjeta encartada**

C5Gformat 11.68 - "Hiperestrella, hiperescritura, hipersilencio" *Gramma: revista de literatura*. Monterrey, N.L. (México). Nº 7 (primavera 2007), p. 17-18.

AD_II_02 C5Gformat 11.69 - "Baruj Salinas: poderosa abstracción lírica" *La Vanguardia. Culturas*, Barcelona. Nº 260 (13 junio 2007), p. 18-19.

AD_I_06 C4ArxivF25 11.70 - "En mi escritura convergen arte y ciencia: entrevista a Ramon Dachs" / por Gustavo Pablos. *La Voz del interior*. Córdoba (Argentina). Lunes 13 de agosto de 2007, sección C, p. 6. En [PDF](#).

AD_I_15 C4ArxivF27 11.71 - "El lobo estepario: obstinado desarraigo" *El País*. Madrid. Miércoles 29 de agosto de 2007, p. 39.

C5Gformat 11.72 - “Eclósión del arte en Ferrara: Cosmè Tura, Francesco del Cossa y Ercole de’ Roberti” *La Vanguardia. Culturas*, Barcelona. Nº 280 (31 octubre 2007), p. 19-20.

C3 11.73 - “Canzoniere – LXI” / Petrarca; traducción. [Texto en italiano y español.] *Cuadernos del matemático*. Getafe, Madrid. Nº 39 (diciembre 2007). P. 32 [del encarte *Les cressons bleus*.]

C3 11.74 - “Giacometti sin fin, taller sin fin, París” *Quimera*. Mataró. Nº 292 (marzo 2008), p. 59-62

C2 11.75 - “Hyperétoile, hyperécriture, hypersilence : pour une poétique fractale et algébrique” / traduction : Florent Fajole. *Doc(k)s. Chantier 21 :Le son d’amour, leçons d’amour* Ajaccio, France. Nº 5/8 (2007/2008). P. 168-171.

C3 11.76 - “Hora foscant: a Josep Palau i Fabre (1917-2008), <in memoriam>” *Contagi*. Girona. Núm. 5 (primavera 2008). P. 81.

AD_I_23 C3 11.77 - “Una dulzura inusitada y nueva” / Petrarca; traducción [sonetos LXI, CXXXII, CLXIV, CCIX]. [Texto en italiano y español.] *Hache: revista de poesía*. Murcia. Nº 5 (mayo 2008), p. 103-111.

<http://revistahache.blogspot.com/2009/02/traduccion-de-unos-poemas-de-petrarca.html>

AD_II_03 + AD_II_10 C3 11.78 - “Poema de poemas: puesta en escena del silencio” *Cuadernos del matemático*. Getafe, Madrid. Nº 40 (junio 2008) [encarte monográfico de la serie *Les cressons bleus*]. Catálogo *a posteriori* de la exposición individual itinerante homónima.

Publié sur Internet par *La clé des langues* (Université de Lyon): <http://cle.ens-lyon.fr/espagnol/litterature/litterature-espagnole/poesie/poema-de-poemas>

AD_I_06 C4ArxivF30 11.79 - “Blanc: topoèmologie”, une poétique antarctique” / interview de R.D. par Marta Martínez Valls ; traduction : M.M.V. [Texte en espagnol et français.] *De quoi parlons nous ?* Reims. Nº 7 (juin 2008, [nº monographique]).

Publié sur Internet par *La clé des langues* (Université de Lyon): <http://cle.ens-lyon.fr/espagnol/litterature/litterature-espagnole/poesie/blanc-topoemologie-una-poetica-antartica>

C4ArxivF32 11.80 - “Humanismo esencialista : Pic Adrian (1910-2008)” *La Vanguardia*. Barcelona. 4 julio 2008, p. 28.

C4ArxivF48: impr. versió online (exemplar imprès mai rebut) 11.81 - “Sólo resuena el eco: 4 juejús de la dinastía Tang” / con Anne-Hélène Suárez. [Texto de los poemas en chino, español y catalán.] *Armas y letras*. Monterrey (México). Universidad Autónoma de Nuevo León. Nº 64 (julio/septiembre 2008).

AD_I_07 C3 11.82 - "Envol: palimpseste" / en collaboration avec Anne-Hélène Suárez Girard; English translation by Karel Clapshaw [texte des poèmes en français et anglais]. *New magazine*. Paris. Issue 4 (2008), p. 88-99.

C5Gformat 11.83 - "Blanc: topoemalogía" [texto en catalán, francés y español] *Grifo*. Santiago de Chile. Escuela de Literatura Creativa de la Universidad Diego Portales. Nº 13 (octubre/noviembre 2008), p. 39-45.

AD_III_10 C2 11.84 - *Gastí'xpiaani: bandá' ni nuu xa íque Francisco Toledo* / bitiiixhini diidxazá Irma Pineda = *Sin juicio: trasmundo de Francisco Toledo* / tradujo al zapoteco Irma Pineda. [Texto en zapoteco y español.] *El Rapto de Europa*. Madrid. Nº 13 (nov. 2008), p. 81-91. + tarjeta encartada

AD_I_01 C5Gformat 11.85 - Ladera sur, mirada antártica: Loarre / [texto y fotos.] [La Vanguardia. Culturas - Documental](#). Barcelona. Nº 337 (3 diciembre 2008), p. 16-17.

AD_I_01 C4 11.86 - Ladera sur, mirada antártica: Loarre / [texto y fotos.] *Castillo de Loarre*. Loarre (Huesca). Nº 13 (diciembre 2008), p. 12-14.

AD_I_01 C3 11.87 - Ladera sur, mirada antártica: fragmento / [imagen y texto.] *Cuadernos del matemático*. Madrid. Nº 41-42 (diciembre 2008 – junio 2009), p. 49-54.

AD_I_01 C5Gformat 11.88 - “Imago vitae: puesta en escena del silencio, 2º acto” *ABC. D las artes y las letras - Uni-versos*. Madrid. Nº 887 (31 enero 2009), p. 16.

AD_I_01 C4 11.89 - “Mar de Weddell: un poeta en la Antártida” [texto y fotos] *Revista de Occidente*. Madrid. Nº 338-339 (julio-agosto 2009), p. 152-189.

C5Gformat 11.90 - “Un viaje poético a la Antártida: entrevista” / por Irina Morán. *Feria del Libro de Córdoba 2009*. Córdoba (Argentina). 2009, P. 27.

C4ArxivF42 11.91 - “Un poeta en la Antártida: entrevista” / por Gustavo Pablos. *La Voz del interior*. Córdoba (Argentina). Martes 15 de septiembre de 2009, sección C, p. 5. + Internet:

http://archivo.lavoz.com.ar/nota.asp?nota_id=551019

11.92 - “Café Comercial – Caffè Florian: extractos de un diario antártico” *Malabia: arte, cultura y sociedad*. Barcelona – Montevideo – La Plata. Año 6, nº 46 (2009).

<https://web.archive.org/web/20140718215405/http://www.dataexpertise.com.ar/malabia/sitio/nota.php?numero=46&mes=0&ano=2009&nroAno=6&imagen=ta pa%2046.jpg&idNota=304>

AD_I_02 11.93 - “PGB et lui-même” *RoToR*. Paris. Nº 4 (décembre 2009).

<http://corner.as.corner.free.fr/rotor4.html>

AD_I_17 C4ArxivF30: programa de la Jornada 11.94 - “Identitat catalana, identitat romànica en el cicle Euràsia” [text de la ponència presentada a:

Representacions de la identitat catalana en els món de les avantguardes: Journée d'étude / dirigée par Denise Boyer. Paris: Centre d'études catalanes de la Sorbonne, 17 mars 2008]. *Catalonia*. Paris: CRIMIC. Núm 3 (2010).

<http://www.crimic.paris-sorbonne.fr/actes/catalonia3/dachs.pdf> **11.94.2** Versió íntegra [[>>> Text integrat al llibre 1.2.3 \(3a ed. de Poemes mínims\)](#)]:

http://www.ramondachs.com/exposicio_ramon_dachs/imatges/ampliacio_2008/Sorbonne.pdf

AD_I_01 C5Gformat 11.95 - Misteriosa Antártida [texto y fotos] [La Vanguardia. Culturas - Documental](#). Barcelona. Nº 403 (10 marzo 2010), p. 16-17.

C4 11.96 - “Blanc o Nada: topoemalogía” *Poetas a orillas de Machado* / edición de Amalia Iglesias Serna. Madrid: Abada, 2010. P. 139-145.

11.97 - “Hopper en Milán” [texto y fotos] *Malabia: arte, cultura y sociedad*. Barcelona – Montevideo – La Plata. Año 7, nº 49 (2010).

<http://www.revistamalabia.com/index.php/archivo/36-numero-49/56-hopper-en-milan.html>

11.98 - “Elle à Paris o El color de la vainilla” [texto y fotos] *Laboratorio: literatura & experimentación*. Santiago de Chile. Escuela de Literatura Creativa de la Universidad Diego Portales. Nº 3 (primavera 2010).

<https://web.archive.org/web/20140716105919/http://www.revistalaboratorio.cl/2010/12/relatos-de-viaje-n%C2%BA3/>

C4 11.99 - “Ramon Dachs” *Notopos: aperçus de la poésie européenne contemporaine, 2009*. Paris: Biennale internationale des poètes en Val-de-Marne, 2010. P. 60-66.

C3 11.100 - “Ritorno a Roma” [texto y fotos] *Cuadernos del matemático*. Getafe, Madrid. Nº 45 (diciembre 2010). P. 34-36.

C5Gformat 11.101 - “Four minimal poems” / with the photo “Jagget ice” by Rudi Caeyers; English translation by Karel Clapshaw. *Artic tipping points* / editors: Carlos M. Duarte, Paul Wassmann. Bilbao: Fundación BBVA, 2011. P. 42-43.

AD_I_23 C3 11.102 - “Rembrandt en Monterrey” [texto y fotos] *Armas y letras*. Monterrey (México). Universidad Autónoma de Nuevo León. Nº 74/75 (enero/junio 2011). P. 89-90.

C3 11.103 - “El Ojo duradero: Lola y Manuel Álvarez Bravo en el CDIS” / con la foto “Unos suben y otros bajan (1940)” de Lola Álvarez Bravo *El País. Babelia*. Nº 1031 (27 agosto 2011), p. 18.

C4 11.104 - “L’Alba = L’Aube” *Alga: revista de literatura*. Castelldefels, Barcelona. Nº 66 (otoño 2011). P. 34.

AD_I_05 + AD_S C4ArxivF51: proves d’impr. I invitació a la presentació (exemplar imprès mai rebut [error: rebut, retrobat i donat]) 11.105 - “Cima branca” *Por s’entender bem a letra: homenagem a Stephen Reckert* / organização: Manuel Calderón, José Camões, José Pedro Sousa. Lisboa; Imprensa Nacional – Casa da Moeda, 2011. P. 65-72.

C4 11.106 - “Grand Tour” *PI: Paysage indivisible* / sur une proposition d’Hervé Vachez. Paris: Gallerie Satellite, 2011. (La collection Despaysages). P. 54-61.

AD_I_18 C4 11.107 - “Ramon Dachs” *Joetas: primera antología [latinoamericana] de poesía con matemáticas* / selección y prólogo de Jesús Malia. Colmenar Viejo, Madrid: Amargord, 2011. (Colección π de poesía). P. 131-146.

AD_I_23 C3 11.108 - “Oaxaca y Monterrey: 16 dípticos en contexto” [fotos y texto]. *Cuadernos del matemático*. Getafe, Madrid. Nº 47 (diciembre 2011). Encarte central en color. [1r P.S. de la trilogía *Álbum del trasiego* + *Álbum de la Antártida* + *Álbum errante*.]

C3 11.109 - “Medio siglo de la Operación Impala: sus protagonistas recorrieron 20.000 Km. en moto por África *Altair: para ir más lejos*”. Barcelona. Nº 76 (marzo 2012), p. 149.

AD_I_23 C3 11.110 - “Santander y Nueva York: 16 dípticos en contexto” [fotos y texto]. *Cuadernos del matemático*. Getafe, Madrid. Nº 49 (diciembre 2012). Encarte central en color. [2º P.S. de la trilogía *Álbum del trasiego* + *Álbum de la Antártica* + *Álbum errante*.]

C4 11.112 - “Microprólogo para retorcer el vértice de la quimera una vez más” [prólogo]. *Microrrelatos para morir* / Francisco Joaquín Cortés García. San Lorenzo del Escorial, Madrid, 2013. P. 13.

C4 11.113 - “Ramon Dachs”. *Tràfic, Idees, Fronteres, Art: edició especial de 300 exemplars amb motiu de la presentació del llibre de Vicenç Altaió Un traficant d’idees a les fronteres de l’art, amb la participació d’un centenar d’intel·lectuals i artistes*. Barcelona: Comanegra, 14/I/2014. P 21.

AD_I_06 + AD_I_23 11.114 - “Entrevista capotiana a Ramon Dachs” / Toni Montesinos. *Alma en las palabras: escrituras y vivencias literarias de Toni Montesinos*. 23/I/2014.

<http://almaenlaspalabras.blogspot.com.es/2014/01/entrevista-capotiana-ramon-dachs.html>

AD_I_23 C3 11.115 - “El Arco Iris y la Luna: 16 dípticos en contexto” [fotos y texto]. *Cuadernos del matemático*. Getafe, Madrid. Nº 51/52 (marzo 2014). Encarte central en color.

AD_I_21 + AD_I_23 11.116 - “Ramon Dachs”. *Tintas: quaderni di letterature iberiche e iberoamericane [número extraordinario monográfico: poesía experimental en España de autores nacidos entre 1942 y 1978]* / al cuidado de Raúl Díaz Rosales. [Milano: Università degli Studi di Milano, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere. Marzo 2014, p 289-317.

<http://riviste.unimi.it/index.php/tintas/article/download/3820/3961>

C4 11.117 - “Ramon Dachs”. *Medio siglo de oro: antología de la poesía contemporánea en catalán [15 poetas]* / selección, traducción y prólogo de Eduardo Moga. Madrid: Fondo de Cultura Económica, 2014. 366 p.

AD_I_23 11.118 - “New York, Portbou, Benjamin” [texto y fotos] *Laboratorio: literatura & experimentación*. Santiago de Chile. Escuela de Literatura Creativa de la Universidad Diego Portales. Nº 10 (Otoño 2014).

<http://www.laboratoriodeescrituras.cl/ramon-dachs/>

AD_I_23 C3 11.119 - “Aragón y Nápoles: 16 dípticos con apariciones” [fotos y texto]. *Cuadernos del matemático*. Getafe, Madrid. Nº 53 (febrero 2015). Encarte central.

C4 11.120 - “16 poemes mínims” [bilingüe] / traducciones de Eduardo Moga. *Albor: poesia*. Barcelona: Animal Sospechoso. Nº 14 (marzo de 2015). [De la lectura celebrada al Pipa Club, 5/III/2015.]

11.121 - “Quo vadis?” [un diptyque fotopoétique]. *Crisiology* / Demóstenes Agrafiotis. Athènes. 30/VI/2016.

<http://www.crisiology.org/el/quo-vadis-ramon-dachs/> (gre)

<http://www.crisiology.org/fr/quo-vadis-ramon-dachs/> (fra)

<http://www.crisiology.org/quo-vadis-ramon-dachs/> (eng)

C3 11.122 - “Friedrich & Kafka” [fotos y texto]. *Cuadernos del matemático*. Getafe, Madrid. Nº 55 (febrero 2017). P. 158.

11.123 - "S" [en:] *Mig segle de poesia catalana: del maig del 68 al 2018* / Vicenç Altaió, J.M. Sala-Valldaura. Barcelona: Proa, 2018. P. 197. >>> ja és al Fons de la BdMontserrat

C4 11.124 - "4 fotos, 2 extractes & 2 poemes com a pròleg" [en:] *Un pi, dos lledoners, una olivera* / Francesc Meseguer. Girona: Edicons Tremendes, 2018. P. 9-11.

C4 11.125 - "Ramon Dachs" [en:] *Llum a les golfes: una antologia del haiku modern i contemporani en català* / a cura de D. Sam Abrams. Barcelona: Viena, 2018. P. 252-255.

C4 11.126 - "Volare" [fotopoema]. *A poema abierto: escribir en tiempos de pandemia* / edición de Amalia Iglesias Serna. Universidad de Salamanca, Servicio de Actividades Culturales, octubre 2020.

En línea desde abril 2020:

<https://sac.usal.es/index.php/a-poema-abierto/1686-ramon-dachs>

12. PARTICIPACIÓ EN EXPOSICIONS:

- C4ArxivF1: targetó 12.1** - ["Escriptures geomètriques 2 i 3."] *Poesia - Plàstica*. Barcelona: Galeria Lleonart, 1980. (Col·lectiva.)
- C5GFormat carpeta plàstic: "carpeta real exposada" + catàleg + programa d'activitats (en sobre de correus). [Obra original de R.D.] 12.2** - ["Escriptures geomètriques 2 i 3."] *Música - Poesia visual. Ies Jornades Internacionals de Nova Música*. Barcelona: Fundació Joan Miró, 1982. (Col·lectiva.)
- C1 (llibre signat -exemplar 2/500-) + C4ArxivF1 (invitació a la presentació i primer catàleg de l'editor amb carta manuscrita annexa) + C9 (joc de 10 fustes de les 7 xilografies (4 x 1 tinta i 3 x 2 tintes) en un contenidor de metacritlat transparent fet a mida 12.3 - "Obagues." Col·lecció Tabelaria**. Barcelona: Galeria Ciento, 1986. (Col·lectiva.)
- C6 (bossa de la sastreria Leoni) + targetó invitació encartat 12.4 - Sine**. Barcelona: Galeria Alejandro Sales, 1999. (Individual d'Eduard Arbós amb inclusió de l'ed. de bibliòfil en col·laboració *Sine*.)
- C2 (catàleg) + C4ArxivF56: MD'A/Donacions (darrera pàgina) 12.5** - ["Autoretrat -foto- s./t. rere l'Escriptura geomètrica núm. 2: Biografia, exposada a la UPC el 1998" 1999, exemplar 2/2.] *Qui sóc?* Girona: Museu d'Art - Casa de Cultura, 2000. (Col·lectiva amb itinerància, al llarg de l'any, a Madrid i Porto Alegre -Brasil-) + **programa signat encartat**
- C2 + targetó invitació 12.6 - Fulgor**. Barcelona: Galeria Carles Taché. 2002/2003. (Individual de José Manuel Broto amb inclusió de *Fulgor*, poema trilingüe català-castellà-francès, com a text del catàleg.)
- C4ArxivF17: targetó inauguració i 2 dels collages exposats 12.7 - "Poemes mínims" L'Elogi d'alguns predilectes**. Vilanova i la Geltrú: Biblioteca Armand Cardona Torrandell, 2004. (Individual de Martí Pey amb inclusió de 47 *collages* basats en 47 *poemes mínims*.)
- C5GFormat bossa Laie + CRArxivF38: invitació presentació Arnó 1999 i invitació presentació G22 2000 12.8 - "Fronda adentro" Alain Chardon: obra gràfica**. Barcelona: Arnó, 2004. (Individual de Alain Chardon con inclusió de la ed. de bibliòfil en col·laboració *Fronda adentro*.)
- 12.9 - ["Muestra de libros y un original"-aquest darrer no retornat, és a dir, robat per Fernando Millán. Vegeu 10.1-] Poesía Intermedia. Desacuerdos**. Barcelona: MACBA - Granada: Centro José Guerrero, 2005. (Colectiva.)
- AD_II_06 C4ArxivF55: catàleg amb dibuix original relacionat encartat 12.10 - Grafos / Valencia: Galeria La Nave, 2005.** [Individual de Eduard Arbós con inclusió de *Grafos, Teoría de* como texto del catálogo.]
- 12.11 - "Le·Mat & La·Rove·de·Fortvne" Edgardo Antonio Vigo – Muestra Homenaje**. Córdoba (Argentina): Centro Cultural España Córdoba, 2008/2009. [Colectiva de arte postal.]
- C4ArxivF45: fullet 12.12 - Lorena Montes, corazón, Oaxaca**. Barcelona: aDa Art Gallery, 2011. [Individual de Lorena Montes con inclusió de *Lorena Montes, corazón, Oaxaca* como texto del folleto.]
- C4ArxivF55: fullet 12.13 - "Tránsito" en: El Hombre ama la casa y odia el arte / Eduard Arbós; comisariada por Rafel G. Bianchi y Regina Giménez**. Barcelona: Taller del artista, noviembre 2011. [Retrospectiva de Eduard Arbós con inclusió de *Tránsito* como texto del catálogo.]

C4ArxivF44: fullet 12.14 - "La Finestra oberta de Jordi Pascual Morant" en: *Retrats... i llums*. Barcelona: Mezanina, març de 2012. [Individual de Jordi Pascual Morant amb inclusió del text en el fullet.]

12.15 - Fet de llibres. [exposició instal·lació de Gretel Bryon y Feli Manero que inclue un mural de grandes dimensiones desarrollado partir de extractos de *Poemes mínims – Interminims.*] Rosario, Argentina: Biblioteca Argentina Dr. Juan Álvarez, julio de 2013.

+ Itinerància a França 2016: *Fait de livres*. Argelès-sur-Mer (Village): Galerie Marianne, 15 avril – 7 mai 2016.

C4ArxivF52: fullet 12.16 - *Paraules pixelades: la literatura en l'era digital*. [Col·lectiva internacional d'uns 80 autors a cura de Laura Borràs i Giovanna Di Rosario.] Barcelona: Arts Santa Mònica, 28 gener – 11 abril 2016.

13. CONFERÈNCIES, PONÈNCIES, TAULES RODONES...:

13.1 - "El uso del videotex en las bibliotecas." Sesión de un curso. *Proyecto TECA: nuevas tecnologías de comunicación en la biblioteca municipal*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 15 y 22 de junio de 1994.

C4ArxivF5 : fullet repartit al públic 13.2 - "De la transmissió oral a les noves tecnologies: aspectes antropològics. Interminims de navegació poètica." Demostració en pantalla gran dins el marc d'una taula rodona. *13è Congrés d'autors Gallecs, Bascos i Catalans - GALEUSCA*. Andorra: Associació d'Escriptors en Llengua Catalana, 19 d'octubre de 1996. [Text disponible a la revista *Espéculo. Hipertulia*. U. Complutense de Madrid. Julio 1998. En: [català](#), [español](#).]

C4ArxivF5 : fullet repartit al públic i sobre amb targetó plegat signat i numerat 1/100 13.3 - "Poesia via Internet. Interminims de navegació poètica." Ponència. *Ir Congrés de Traficants de Poesia*. Mallorca: Associació d'Escriptors en Llengua Catalana, 17 de novembre de 1996.

13.4 - "Interminims de navegació poètica: abril 96 - mayo 98, 25 meses en Internet." Demostración. *Ir Congrés Internacional de la Publicació Electrònica*. Barcelona: Col·legi de Periodistes de Catalunya, 15 de maig de 1998.

C4ArxivF6 (Programa EE, targeta identificativa i esborrany intervenció)

13.5 - "Orient, el cànon occidental i les literatures romàniques." Dins una taula rodona moderada per Vicent Salvador (amb Monika Zgustová, Víctor Pallejà i Enric Gallén). *IX Encontre d'Escriptors dels Premis d'Octubre*. València: Fundació Ausiàs March, 30 d'octubre de 1998.

C5GFormat en sobre bombolles (llibre signat -exemplar HC 5/10) +

C4ArxivF59 (esquema manuscrit de la presentació del llibre) 13.6 - *Le roman de la rose*. Presentació de l'edició de bibliòfil amb 1 poema en francès inèdit de Pere Gimferrer i 3 gravats de Masafumi Yamamoto. Barcelona: Galeria Caligrama, 10 de desembre de 1998.

C4ArxivF10: cartell, esborranys participació (2) i correu moderador 13.7 - *La poesia catalana actual*. Taula rodona moderada per Jaume Aulet (amb Enric Casasses, Santi Rufas i Carles Torner). Bellaterra: UAB, Departament de Filologia Catalana, 28 de maig de 1999.

C4ArxivF7 (programa de mà i Arxiu de textos AELC en línia) 13.8 - "Equacions, fractals i versos: matemàtica i poètica." Taula rodona moderada per Xavier Duran (amb Àngel Terron i David Jou). *Jornades sobre Literatura i*

Matemàtiques. Barcelona: Associació d'Escriptors en Llengua Catalana - Societat Catalana de Matemàtiques (IEC), 26 de maig de 2000. [Text de les 2 hipòtesis de treball proposades (com a inherents a l'"escriptura geomètrico-fractal") disponible a la revista *Literatures*. AELC. Agost 2000. En: [català](#) - [español](#) - [français](#) - [english](#).]

C4ArxivF9 13.9 - L'escriptura contra la veu: poètiques no-lineals.

Conferència. Abrera: Grup d'Opinió i Recerca BREA - Ajuntament d'Abrera, 27 d'octubre de 2000.

C4ArxivF13: cartell i programa bimensual de Cal Blé 13.10 - De l'Orient a l'hipertext: una aventura poètica a Internet / conversa amb Ernest Farrés.
Igualada: Cal Blé, 9 de juny de 2001.

C4ArxivF19: targetó invitació 13.11 - De la China (jueju) a al-Andalus (robaiyat): esplendor del quarteto oriental. Conferència. Monterrey, N.L.: Museo de Historia Mexicana, 30 de septiembre de 2003.

13.12 - Eurasia, o la escritura contra la voz: poéticas no-lineales [charlas con motivo de la presentación itinerante por México de *Eurasia: palimpsesto lírico mayor, 1978-2001*].

13.12.1 Monterrey, N.L.: Drexel Galería, 29 de septiembre de 2003 (con Jeannette L. Clariond)

13.12.2 México, D.F.: Casa Refugio de Citlaltepetl, 2 de octubre de 2003 (con José María Espinasa y Jeannette L. Clariond)

C4ArxivF16: cartell i targetó 13.12.3 Oaxaca, Oax.: Instituto de Artes Gráficas de Oaxaca (IAGO), 6 de octubre de 2003 (con Fernando Gálvez).

C4ArxivF20: fullet, targetó invitació i edició artesanal de l'enregistrament sonor integral a cura dels organitzadors [= a cura de Jordi Pascual] (que inclou Codex Mundi al desplegable de la caràtula del doble CD) 13.13 - Àmbit de la paraula: poesia, dramaturgia, filosofia. Taula rodona moderada per Jordi Pascual Morant (amb Camilo F. Valdehorras i Aureli Martins). Barcelona: Galeria Kalós, 12 de desembre de 2003.

C4ArxivF40: programa 13.14 - Dimarts poètics. Lectura; amb Bernard Mazo i Lionel Ray; presentats per Carles Duarte. *IV Cicle Dimarts poètics a Casa del Llibre*, coordinat per Rosa Lentini. Barcelona: Casa del Llibre, 27 d'abril de 2004.

C4ArxivF19: programa jornades 13.15 - A la descoberta del jueju xinès: precursor del robaiyat persa, del haikú japonès i de les formes breus de la poesia actual. Conferència; amb Anne-Hélène Suárez. *Traduir poesia: VIII Jornades de Traducció*. Vic: Universitat de Vic, 28 d'abril de 2004.

C4ArxivF17: targetó inauguració i 2 dels collages exposats 13.16 - L'Art i l'Espectura. Col·loqui; amb Francisco Caja, Martí Pey i Montserrat Abelló. Activitat complementària de l'exposició *L'elogi d'alguns predilectes: obra plàstica de Martí Pey*. Vilanova i la Geltrú: Biblioteca Armand Cardona Torrandell, 21 de maig de 2004.

C4ArxivF7 (programa) 13.17 - "Fractals." Taula rodona moderada per Susanna Rafart (amb Anna Aguilar-Amat, Desmond Egan i Mercior Mateu). *Poemàtics: matemàtiques i poesia, una aproximació*. Barcelona: Residència d'Investigadors, 5 de novembre de 2004.

13.18 - L'Espectura fractal i el cicle Euràsia. Conferència. Barcelona: Experimentem amb l'Art, 10 de maig de 2005.

C4ArxivF20: programa Jornades, Programa Conselleria i esborrany intervenció 13.19 - "L'Espectura i l'art en l'era digital." Taula rodona de

congrés moderada per Joan Elies Adell (amb Antoni Abad, Lluís Calvo, Roc Parés, Màrius Serra, Eugenio Tisselli i Ester Xargay). *L'Escriptura i el Llibre en l'Era Digital*. Lleida (Universitat): KRTU, 27 de maig de 2005.

C4ArxivF18: programa mensual Fundació, programa activitats paral·leles a l'exposició i esborrany conferència 13.20 - A la descoberta del jueju clàssic xinès, gènere poètic precursor del robaiyat persa, del haiku japonès i de les formes breus de la poesia occidental contemporània. Conferència (presentat per Josep M. Rodríguez). Lleida: Fundació "la Caixa", 31 de maig de 2005.

C4ArxivF21: catàleg-fullet + targetó inauguració i programa bimensual del CCE-Miami 13.21 - Fractal writing II = Escritura fractal II. Charla inaugural de la exposició. Coral Gables, FL (USA), Centro Cultural Español de Miami (CCE-Miami), 10 febrero 2006.

C4ArxivF22: fullet invitació 13.22 - Fractal writing II, o El código/codigo del mundo: poéticas no lineales de Ramon Dachs, a Latin European poet. Conferencia (presentado por Hillary Gardner y Gaspar Orozco). New York, NY (USA): The City University of New York (CUNY), The Graduate Center, The Ph.D. Program in Hispanic and Luso-Brazilian Literatures and Languages, February 17, 2006.

C4ArxivF3: targetó invitació 10è aniversari, targetó 13.23 - Intermínims: de navegació poètica, 10 anys a Internet (1996-2006). Presentació multimèdia a càrrec de Pere Gimferrer, Laura Borràs i R.D.; coordinació: ACEC. Barcelona: Aula Josep M. de Sagarra de l'Ateneu Barcelonès, 11 de maig de 2006.

13.24 - Ramon Dachs. Lectura i Col·loqui. Lectura: Amics de la Poesia del Casc Antic; col·loqui: amb Joan Asbert.. Barcelona: Centre Cívic Pati Llimona, 30 de maig de 2006.

C4ArxivF3: programació mensual CBA i targetó invitació 13.25 - Poéticas no lineales. Conferencia. Organizada por el Círculo de Bellas Artes y el Centro Cultural Blanquerna. Madrid: CBA, 5 junio 2006.

C4ArxivF23: programa, invitació a participar-hi i esbós exposé 13.26 - Écriture fractale. Exposé à propos de l'exposition individuelle. Périgueux: Festival Expoésie, Théâtre Le Paradis, 30 juin 2006.

C4ArxivF37: targetó invitació 13.27 - Tarot de Marsella: poema aleatorio. Charla (presentado por Jeannette L. Clariond). Monterrey, N.L. (México): Drexel Galería con la colaboración de la Liga Europea de Cultura, 2 de noviembre de 2006.

C4ArxivF38: fullet invitació 13.28 - Blanc, o Nada: topoemalogía. Lectura (presentado por José Antonio Martínez Muñoz). Murcia: Cafetería Ítaca, 29 de marzo de 2007.

13.29 - Arquetipos textuales y simbólicos en torno al Tarot de Marsella: y otras propuestas poéticas. Conferencia. Mina, N.L. (México): Museo de Antropología, Historia, y Ciencias Naturales Bernabé de las Casas, 17 de abril de 2007.

13.30 - Escritura fractal y otras poéticas no lineales. Conferencia (presentado por Jeannette L. Clariond). Monterrey, N.L. (México): Alianza Francesa de Monterrey, 19 de abril de 2007.

13.31 - "Tarot de Marsella: poema aleatorio" en la nueva versión digital interactiva. Con la colaboración técnica de Pau Ceano. *Poesia a Cau d'Orella*. Barcelona: Ateneu Barcelonès, 5 de mayo de 2007.

13.32 - Taula Rodona de Poesia Visual. Organitzada pel grup POCIÓ ; moderada per Marc Audi (amb Eduard Escofet, Josep Perelló i Gustavo Vega). Barcelona: Palau de la Virreina, 7 de maig de 2007.

C4ArxivF24: programa de les jornades 13.33 - Poéticas no lineales: hipertexto, escritura fractal y poesía aleatoria. Conferencia. (presentado por Susana Romano Sued): *Expoesía: II Jornadas Internacionales de Poesía y Experimentación*. Córdoba (Argentina): Universidad Nacional de Córdoba, 13 de agosto de 2007. Con la colaboración del Ministerio de Cultura.

C4ArxivF24: fullet invitació 13.34 - De Internet al Tarot: poéticas digitales. Conferencia (presentado por Guillermo Daghero). Córdoba (Argentina): Centro Cultural España Córdoba, 14 de agosto de 2007.

C4ArxivF26: targetó invitació 13.35 - Escritura fractal y otras poéticas no lineales. Conferencia (presentado por Jorge Santiago Perednik). Buenos Aires: Centro Cultural de España en Buenos Aires, 22 de agosto de 2007.

C4ArxivF26: programa mensual CCE i targetó circular 13.36 - Escritura fractal y otras poéticas no lineales. Conferencia (presentado por Clemente Padín). Montevideo: Centro Cultural España Montevideo, 23 de agosto de 2007.

C4ArxivF24: programa de les jornades, sinopsi de les jornades i esborrany de la participació 13.37 - “Poesía y ciencia: mundos paralelos.” Mesa redonda moderada por Amalia Iglesias (con Antonio Gamoneda, Francisco García Olmedo, Clara Janés, y Josefina Gómez Mendoza) *Jornadas Poesía con Ciencia, Conciencia de la Poesía*. Soria: Centro Cultural Palacio de la Audiencia, 10 de octubre de 2007

C4ArxivF24: programa de les jornades, sinopsi de les jornades i esborrany de la participació 13.38 - “Veladas Poéticas a Orillas de Machado - IV.” Lectura (con Antonio Gamoneda, Julia Piera, Francisco García Olmedo, Clara Janés, y Menchu Gutiérrez) *Jornadas Poesía con Ciencia, Conciencia de la Poesía*. Soria: Centro Cultural Palacio de la Audiencia, 10 de octubre de 2007.

AD_I_17 13.39 - “Identitat catalana, identitat romànica en el cicle Euràsia” *Representacions de la identitat catalana en el món de les avantguardes: Journée d'étude >>> Text integrat al llibre 1.2.3 (3a ed. de Poemes mínims)* / dirigée par Denise Boyer. Paris: Centre d'études catalanes de la Sorbonne, 17 mars 2008.

C4ArxivF31: invitació 13.40 - “Rencontre avec Ramon Dachs” / présenté par Michaël Batalla. [Exposé multimédia à propos de l'édition de *Blanc : topoèmologie*.] Paris : Tschann libraire, 10 avril 2008.

C4ArxivF31: programa 2008 13.41 - “Blanc : topoèmologie” (avec Andrea Inglese, Vincent Tholomé, Sebastian Dicenaire, Antoine Dufeu, Anne Kawala, Hortense Gauthier, Philippe Boissnard, Clément Dirié, Mirtha Dermisache et Milan Grygar) *Naissance d'un projet éditorial européen : soirée*. Paris : Cité européenne des récollets & les éditions le Clou dans le fer, 11 avril 2008.

13.42 - Escripura fractal: dues propostes / amb Lars Physsant. [2 ½ conferències.] Barcelona : Cruilla de Recerca, Creació i Psicoanàlisi, 25 d'abril de 2008.

C4ArxivF37: targetó invitació 13.43 - InterTarot de Marsella: poesia aleatoria, 12 años en Internet / mesa redonda con Eduardo Moga y Pau Ceano; coordinación: ACEC y Hermeneia. Barcelona: Aula Josep M. de Sagarra de l'Ateneu Barcelonès, 16 de mayo de 2008.

C4ArxivF29: programa Setmana Poesia UOC, programa Barcelona Poesia 2008 i fullet 13.44 - “Poesia, topologia i fractals, o l'escripura contra la

veu” *Poetes al quadrilàter* / amb Ahora Ya No. Barcelona: Biblioteca de la Universitat Oberta de Catalunya, 20 de maig de 2008.

13.45 - “El mar como fuente de inspiración” / con Andoni Luis Aduriz, Ángel Guerra y Manuel Toharia; moderador: Carlos M. Duarte. [Mesa redonda.] *Mar Vivo: Semana de la Biodiversidad Marina*. Valencia: Ciudad de las Artes y las Ciencias, 13 de noviembre de 2008.

13.46 - **Una poética antártica**. [Conferencia multimedia itinerante. Con motivo del viaje a la Antártida, invitado por la campaña científica polar ATOS-2, con la colaboración del Institut Ramon Llull.]

13.46.1 Santiago de Chile: Escuela de Literatura Creativa de la Universidad Diego Portales, 20 de enero de 2009.

C4ArxivF36: Ordre del dia original segellada amb la conferència 13.46.2

Mar de Weddell (Antártida): Buque de Investigación Oceanográfica Hespérides (navegando a 65º de latitud sur en un banco de icebergs tabulares), 3 de febrero de 2009.

C4ArxivF36: certificat 13.46.3 Valparaíso: Fundación Pablo Neruda, 12 de febrero de 2009. (Presentado por Felipe Cussen -también en Santiago-).

AD_I_03 (registre sonor) C4ArxivF41: programa SdlCC, programa mensual CBA i esborrany presentació 13.47 - **Realidad ficcional y ficción realizada** / presentado por Pilar García Velasco; organizan: Círculo de Bellas Artes y Centro Cultural Blanquerna. [Charla desarrollada para la presentación de *Álbum del trasiego*, con proyección de fotos destinadas al libro en progreso *Álbum de la Antártida*.] Madrid: CBA, 23 de abril de 2009.

C4ArxivF41: targetó invitació i esborrany presentació 13.47.2 Con sesión preliminar en Barcelona: Biblioteca Pública Arús, 16 de abril de 2009.

C4ArxivF35: cartell, programa, adhesiu i programa de Barcelona Poesia 2009 13.48 - “From *Interminimals* (1996) to *Intertarot* (2008): my

hypertextual and combinatorial poetry in the Net” [performance] / with Serge Bouchardon, Beat Suter, Jörg Piringer, Talan Memmott and Alan Sondheim & Sandy Baldwin. *E-Poetry. Digital poetry Performances*. Barcelona: Bar Coctelería Milano, Tuesday 26 May 2009.

C4ArxivF34: cartell 13.49 - **Nit de poesia a Torre Muntadas** / amb Isaías Herrero i Oriol Ponsatí Murlà; coordina: Damià Gallardo. El Prat de Llobregat. Torre Muntades, 27 juliol 2009.

13.50 - **Realidad y ficción de un viaje poético a la Antártida** [conferencia multimedia itinerante por Argentina, con la colaboración del Institut Ramon Llull]. El títol varia.

C4ArxivF43: del programa 13.50.1 Ushuaia: Museo del Fin del Mundo, 8 septiembre 2009.

C4ArxivF43: targetó invitació 13.50.2 Buenos Aires: Centro Cultural de España en Buenos Aires, 11 septiembre 2009.

13.50.3 Córdoba: Feria del Libro de Córdoba, 15 septiembre 2009 (presentado por Claudia Santanera).

13.51 - **Realitat i ficció d’un viatge poètic a l’Antàrtida** [conferencia multimedia; acte inaugural del cicle d’activitats culturals del CEC per al curs acadèmic 2009/2010]. Paris: Centre d’études catalanes de la Sorbonne, 1 octubre 2009.

C4ArxivF33: programa i entrada 13.52 - “Blanc, topoèmologie: une poétique antarctique” [performance]. *Notopos in Paris & Vitry – Nuit Blanche*. Paris : Maison de la poésie, 3 octobre 2009.

13.53 - “Com és la literatura digital: fronteres, connexions i diàlegs” [taula rodona] / amb Ton Ferret, Isaías Herrero, Orit Kruglanski i Eugenio Tisselli; modera Laura Borràs. *XX Encontre d'Escriptors dels Premis d'Octubre*. València: Fundació Ausiàs March, 28 octubre 2009.

C4ArxivF42: presentació al programa mensual CBA 13.54 - Presentación del libro *Álbum de la Antártida* / con charlas a cargo de Juan Manuel Bonet y el autor. Madrid: Círculo de Bellas Artes, 2 noviembre 2009.

C4ArxivF37: targetó invitació 13.55 - El Tarot de Marsella i el grau zero de l'escriptura [conferència]. Barcelona: Biblioteca Pública Arús, 14 de gener de 2010.

C4ArxivF38: fullet invitació (amb 6 poemes) 13.56 - Ramon Dachs [lectura y tertulia de poesía] / con José Antonio Martínez Muñoz. Murcia: Café Five, 24 enero 2010.

C4ArxivF42: targetó presentació 13.57 - Presentación del libro *Álbum de la Antártida* / con charlas a cargo de Victoria Cirlot y el autor. Barcelona: Forum Llibreria Altaïr, 9 marzo 2010.

C4ArxivF46: apunts artístics de Lars Physsant (fotocòpia) 13.58 - Mots i llocs d'Euràsia/Transeurasia/Antarctide: una cartografia poètica (1978-2008) [conferència multimedia]. Barcelona: Cruïlla de Recerca, Creació i Psicoanàlisi – Instituto del Campo Freudiano, 16 d'abril de 2010.

C4ArxivF39: cartell i esborrany presentació 13.59 - "Noves perspectives en la creació i la innovació de l'escriptura" [taula rodona] / amb Laura Borràs; moderada per Ada Castells. *Literatura i àmbit digital: drets i creativitat* [jornades]. Barcelona: Col·legi de Periodistes, 10 de juny de 2010.

13.60 - Presentación del libro *Amo agora*, de Casimiro de Brito y Marina Cedro / con José Ángel Cilleruelo. Barcelona: ACEC-Aula d'Escriptors, 17 de junio de 2010.

C4ArxivF40: programa 13.61 - Presentación del libro *El arte o la vida: el caso Rembrandt*, de Tzvetan Todorov / con Jeannette Lozano Clariond. Monterrey, N.L.: Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey, 29 de junio de 2010.

C4ArxivF43: cartell 13.62 - Realidad y ficción de un viaje poético a la Antártida (2009) / con la participación Irma Pineda. Oaxaca: Centro Fotográfico Manuel Álvarez Bravo, 2 de julio de 2010.

13.63 - “Lectura poética en zapoteco y catalán” / con Irma Pineda; organizada por la Casa de Cultura. Juchitán, Oax.: Foro Ecológico, 3 de julio de 2010.

C4ArxivF39: cartell i esborrany presentació 13.64 - Presentación del libro *El arte o la vida: el caso Rembrandt*, de Tzvetan Todorov Oaxaca, Oax.: Instituto de Artes Gráficas de Oaxaca, 5 de julio de 2010.

13.65 - Fotos de escritor: fondo permanente de la Galería [presentación del fondo con exposición en sala siete días]. Barcelona: aDa Art Gallery, 2 de diciembre de 2010.

C4ArxivF48: invitació 13.66 - Fotos d'escriptor, textos amb mirada (2005-2010) [conferència multimèdia]. Barcelona: Cruïlla de Recerca, Creació i Psicoanàlisi – Instituto del Campo Freudiano, 11 de febrer de 2011.

13.67 - *El Misterio de las cosas*. Presentación del poemario de Clive Wilmer, traducido por Misael Ruiz Albarracín y publicado por Vaso Roto; con el autor y el traductor. Barcelona: La Central, 23 de marzo de 2011.

C4ArxivF9 13.68 - “Escritura, fractales, topología, hipertexto y aleatoriedad: poéticas no lineales en progreso” [conferencia multimedia] *Cosmopoética*. Córdoba: 28 de marzo de 2011.

13.69 - *Una poética antártica: fotos de escritor* [conferencia multimedia] / presentado por Amparo Ruiz Luján. Cuenca: UNED, 14 de abril de 2011.

C4ArxivF3: targetó invitació 15è aniversari 13.70 - *15 anys de navegació poètica a Internet: Intermínims-Intertarot* / a cura de Pere Gimferrer, Laura Borràs i l'autor. Barcelona: Biblioteca Pública Arús, 10 de maig de 2011.

13.71 - *Misteriosa Antártida: fotos de escritor* [charla inaugural de la exposició] / presentado por J. Héctor Tapia. Oaxaca, Oax.: Centro Fotográfico Manuel Álvarez Bravo, 16 de junio de 2011.

C4ArxivF47: targetó invitació 13.72 - *Fotonarración: un poeta en la Antártida* [charla multimedia] / presentado por Beatriz de la Torre. Monterrey, N.L.: Museo de Arte Contemporáneo de Monterrey, 2 de septiembre de 2011.

13.73 - *Literatura enredada, literatura en la Red* [mesa redonda] / con Isabel Núñez y Agustín Calvo Galán; moderador: José Luis Espina. Barcelona: Casa del Libro, 7 de octubre de 2011.

C4ArxivF49: targetó invitació 13.74 - *Celebració de les quatre estacions: 4000 fotohaikus de l'hotel Arts (13/III/2011-12/III/2012)* [projecció de fotos comentada per presentar el fotollibre inèdit en projecte *La Torre (Àlbum de Barcelona): 160 fotohaikus*]. Barcelona: Biblioteca Pública Arús, 15 de març de 2012.

13.75 - *Misteriosa Antártida: fotos de escritor* [charla inaugural de la exposició] / presentado por Manuela Alonso Laza. Santander: Centro de Documentación de la Imagen de Santander, 19 de julio de 2012.

AD I 11 13.76 - “Fronda adentro” *Escritores por Ciudad Juárez*. [Lecturas en 130 ciudades de 4 continentes.] Getafe, Madrid: en convocatoria de la revista *Cuadernos del Matemático*, 1 septiembre 2012.

C4ArxivF50: invitació a fer-la i esborrany conferència 13.77 - *Escritura, fractales, topología, hipertexto, aleatoriedad y fotoliteratura: poéticas no lineales en progreso (1978-2012)* / presentado por Javier Rioyo. New York, NY (USA): Instituto Cervantes New York, 19 de septiembre de 2012.

C4ArxivF50: invitació a fer-la, cartell i esborrany conferència 13.78 - *Fotopoéticas: de la fotonarración (Álbum del trasiego -2008, Álbum de la Antártida -2009, Álbum errante -2012) al fotohaikú (La Torre, álbum de Barcelona -inédito), una tetralogía fotoliteraria* / presentado por Rolando Pérez. New York, NY (USA): Hunter College, Department of Romance Languages, 20 de septiembre de 2012.

13.79 - *Escritura fractal y otras poéticas no lineales* / presentado por Francisco Joaquín Cortés García. Almería: Centro de Cultura Cajamar, 5 de octubre de 2012.

13.80 - *Presentación del libro Álbum errante* / a cargo de Natalia Sanz y el autor, con fotoproyección. Madrid: Círculo de Bellas Artes, 24 octubre 2012.

C4ArxivF49: cartell 13.81 - *Viatge, literatura i fotografia: 2005-2012* / presentat per Narcís Garolera. Barcelona: Universitat Pompeu Fabra, Institut Universitari de Cultura, 12 novembre 2012.

13.82 - *De l'Antàrtida a la Torre: 160 fotohaikus (una construcció arquitectural)*. Barcelona: Biblioteca i Centre Cívic Fort Pienc, 8 maig 2013.

13.83 - *Anfibios en Barcelona: poesía en catalán y castellano* / con Andreu Navarra y Joan de la Vega. Barcelona: Taller de Escritura, 3 octubre 2013. [Lectura y mesa redonda.]

C4ArxivF53: targetó invitació 13.84 - *Baudelaire, c'est moi: una aventura fotopoètica* (2011-2014). Barcelona: Biblioteca Pública Arús, 13 de novembre de 2014. [Fotoconferència.]

13.85 - *Lectura de poetes inclosos a "Medio siglo de oro: antología de la poesía conemporánea en catalán"* (FCE, 2014) / amb Xavier Bru de Sala, Vicenç Altaió i Susanna Rafart; presentació i antologia d'Eduardo Moga. Barcelona: Encuentros Albor al Pipa Club, 5 març 2015.

C4ArxivF53: targetó invitació i esborrany conferència 13.86 - *Itàlia, Itàlia: fotorelat intermitent* (2015). Barcelona: Biblioteca Pública Arús, 24 de novembre de 2015. [Fotoconferència.]

13.87 - *Poètiques no lineals al cicle poètic Euràsia (1978-2008)*.

[fotoconferència integrada en l'assignatura Literatura Catalana Contemporània (Humanitats) pel professor Miquel M. Gibert]. Barcelona: Universitat Pompeu Fabra, Campus Ciutadella, 1 desembre 2015.

13.88 + nova versió al curs següent: 22 de novembre de 2016: *Poètiques no lineals (1978-2008) i Fotoliteratura (2009-)*.

13.89 - *L'Italia come soggetto fotoletterario : work in progress* / fotoconferenza a cura di R.D. Venezia: Università Ca' Foscari di Venezia, Aula Rio Nuovo, 30 marzo 2016.

13.90 - *Ramon Dachs i Lluís Calvo [literatura digital]* / taula rodona moderada per Laura Borràs [Lluís Calvo no compareix i la taula rodona esdevé una conferència individual improvisada]. Barcelona: Arts Santa Mònica, 7 abril 2016.

C4ArxivF54: cartell 13.91 - *La foto contra la voz: del texto idiomático al silencio universal (1978-2016)* /organizza M^a Cándida Muñoz Medrano, Dipartimento di Scienze Umanistiche. Catania: Università degli studi di Catania, Monastero dei Benedettini, Aula Magna, 18 maggio 2016.

AD_II_1 C4ArxivF57 cd-rom x 2 (copia de seguretat original): 1 amb música de Binimelis [sí va cedir drets] + 1 amb música de Brian Eno [no va cedir drets; obra original de R.D. inèdita], invitació estrena FVC + programa Filmoteca 13.92 - Estrena del curtmetratge fotopoètic *La Torre (Barcelona): 160 fotohaikus* / R.D.; música fractal: M. Isabel Binimelis Bassa; edició tècnica: Aitor Canal. 17'. Presentació a cura de Laura Borràs i R.D. Barcelona: Filmoteca de Catalunya, 9 juny 2016. [vegeu també 16.13]

13.93 - Visita comentada a l'exposició *De l'Antàrtida a la Torre: fotopoètiques del silenci*. Torroella de Montgrí: Fundació Vila Casas, Palau Solterra, 17 setembre 2016.

13.94 - *Italia, itàlia* [seminari] / presentat per Narcís Garolera. Barcelona: Universitat Pompeu Fabra, Institut Universitari de Cultura, Master d'estudis Comparatius de Literatura, Art i Pensament, 26 d'octubre del 2016.

C4ArxivF54: cartell 13.95 - *L'Italia come soggetto fotoletterario : 160 notti e 32 viaggi (gennaio 2015 – agosto 2017)* / fotoconferenza a cura di R.D. Venezia: Università Ca' Foscari di Venezia, Aula Saoneria, 27 febbraio 2017.

13.96 - *La Torre (Barcellona): 160 foto-haiku* [cortometraggio in proiezione tutta la giornata]. Trapani: La Salerniana, Palazzo della Vicaria, 15 aprile 2017.

13.97 - *La Comedia eléctrica de Rolando Pérez* / presentació del llibre con el autor. Barcelona: Ateneu Barcelonès, Aula d'Escriptors de l'ACEC, 9 novembre 2017.

C4ArxivF53: targetó invitació 13.98 - *Itàlia, o les 1000 i 1 nits: un fotodiari total*. Barcelona: Biblioteca Pública Arús, 22 de març de 2018.

13.99 - *Itàlia, Itàlia: 4 anys de Grand Tour (2015-2018)* [fotoconferència] / presentat per Narcís Garolera. Barcelona: Universitat Pompeu Fabra, Institut Universitari de Cultura, Master d'estudis Comparatius de Literatura, Art i Pensament, 14 de novembre del 2018.

http://ramondachs.com/italia_italia/ItaliaGrandTour2015_2018.pdf

13.100 - *Esriptura fractal i altres poètiques no lineals (1978-2018)*.

[fotoconferència integrada en l'assignatura Literatura Catalana Contemporània (Humanitats) pel professor Miquel M. Gibert]. Barcelona: Universitat Pompeu Fabra, Campus Ciutadella, 27 novembre 2018.

La poesia (i la post-poesia) de Ramon Dachs s'estructura tota en un únic cicle poètic, **Euràsia**, com segueix:

Eu EURÀSIA/TRANSEURASIA (VII/1978 – VI/2008)

(imatges associades a les parts: http://ramondachs.com/exposicio_ramon_dachs/cat/exposicio_eu.htm)

AD_I_11 Eu1 I. EURÀSIA: TOT U (Juliol 1978 - Juny 1999)

Eu1a TOT u (l'amor): - **Vegeu 1.17**

Eu1a.1 1. Obagues

Eu1a.2 2. Fosca endins

Eu1a.3 3. Vacant

Eu1a.4 4. Llibre d'amiga

Eu1b TOT u (els altres):

Eu1b.5 5. Cent un jueus de Xina Tang - **Vegeu 1.15**

Eu1c TOT u (el món):

Eu1c.6 6. * Poemes mínims - **Vegeu 1.2.2**

Eu1c.7 7. * Cima branca - **Vegeu 1.3**

Eu1c.8 8. Quadern rimbaldia - **Vegeu 1.4**

Eu1c.9 9. Blanc - **Vegeu 1.5**

Eu1c.6.2 i **E1c.7.2** (* 6 i 7 en versió hipertextual conjunta: Intermínims de navegació poètica) – **Vegeu 3.1.2**

Eu1d Tot U (els mots):

Eu1d.10 0. Esriptura geomètrica, esriptura fractal - **Vegeu 1.7**

Eu1e Post-scriptum

Eu1ePS1 Fronda adentro - **Vegeu 1.17**

Eu1ePS2 Tot i res - **Vegeu 5.3**

Eu1x + Euràsia: 30 anys... [crònica literària 1974-2003] - **Vegeu 4.1**

Eu2 II. TRANSEURASIA (Julio 1999 - Junio 2006)

Eu2.1 Eurasia: palimpsesto lírico mayor, 1978-2001 - **Vegeu 1.9**

Eu2.1a EL AMOR (Umbrías, Libro de amiga, Vacante, Fronda adentro)

Eu2.1b LOS OTROS (Juejus de los Tang)

Eu2.1c UNIVERSO (Poemas mínimos, Ecos de Rimbaud, Blanc o Nada, Zen)

Eu2.1d PALABRAS (Escritura fractal)

Eu2.1e *finis terrae*

Eu2.2 Post-Eurasia

Eu2.2a Fulgor - **Vegeu 1.11**

Eu2.2b Robaiyat del oriente de al-Andalus - **Vegeu 6.5**

Eu2.2c Portolano - **Vegeu 1.11**

Eu2.2d Codex mundi: escritura fractal II - **Vegeu 1.16 (fins a la p. 57)**

Eu2.2e *ultra maris*: Sin juicio (viaje a Oaxaca) - **Vegeu 1.11**

Eu2.3 Imago vitae

Eu2.3.1 Tarot de Marsella: poema aleatorio - **Vegeu 1.13**

Eu2.3.1.2 (en versión digital interactiva: InterTarot de Marsella) – **Vegeu,, com a part component, dins 3.2.2**

Eu2.4 Silencio

Eu2.4.1 Poème de poemes **Vegeu 1.16 (des de la p. 59)**

Eu2x + *Álbum del trasiego* [diario post-poético 2005-2008] - **Vegeu 4.2**

Eu3 III. ANTARCTIDE (Julliet 2006 – Juin 2008)

Eu3.1 Blanc: topoèmologie - **Vegeu 1.14 (+ versió italiana inèdita dins 4.6)**

Eu3.2 Envol: palimpseste – **Vegeu 11.82**

Eu3.3 *et non plus ultra* - **Vegeu 1.16 (només figura p. 74)**

Eu3x + *Álbum de la Antártida* [diario post-poético 2008-2009] – **Vegeu 4.3.2**

* * *

+ *Álbum errante* [fotonarrativa no-ficcional, 2009-2011] - **Vegeu 4.4**

+ *De l'Antàrtida a la Torre: fotopoètiques del silenci* - **Vegeu 1.18**
[fotollibre/fotolibro/photolivres/photobook 2009-2012]

+ *Vida de poeta, gracias* [fotonarrativa no-ficcional, 2011-2014] - **Vegeu 4.5**

+ *Itàlia: grand tour* [fotonarrativa no-ficcional, XII/2014-VI/2023] - **Vegeu 4.6**

14 PS

[AFEGITS a posteriori per completar l'*Inventari que no surten al web de l'autor*]

C4 14.1 - "Text estèril núm. 13" *III Premi Joan Barceló* / convocat per Edicions Robrenyo i un grup d'amics de Joan Barceló. Barcelona: Edicions Robrenyo, 1985. P. 29.

C4 14.2 - "Quatre quartets d'epitalami" *Dos: antologia de textos sobre la parella* / [a cura d'Albert Calls]. Premià de Dalt: Edicions del Moment, 1997. P 15.

C4 14.3 - *Movimiento actual*. Monterrey, N.L. (México). Año 12, nº 117 (enero 2000) – Año 15, nº 134 (junio 2004). 18 números.

Col·laboracions habituals a la revista durant tot el període. Des del núm. 120, integrat a més formalment al consell de redacció (consta als crèdits + **C4ArxivF58: invitació a formar-ne part i darrer Press Pass**). Com a enllaç europeu, vaig col·locar, a més de les pròpies, moltes col·laboracions d'altri (fins i tot americans). En segueix la relació completa. El núm. 134 fou el darrer que publicà la revista.

[+ R.D. = col·laboració pròpia inclosa com a part de l'inventari **11.xxx**]

Núm. 117: + R.D. **11.15**

Núm. 118: + R.D. **11.16**

Núm. 119: Pic Adrian + R.D. **11.19**

AD_III_06 Núm. 120: Oriol Maspons + R.D. **11.21**

Núm. 121: Carlos Martí Arís, Eduard Arbós + R.D. **11.25**

Núm. 122: Carles Besa, Marcel Proust, Claude Monet, Alfonso Alegre Heitzmann, Eugenio Montale

Núm. 123: Oana Balas, R. D., Carlos Ortega, Samuel Beckett

Núm. 124: Elisa Arimany, Nancy G. Heller, Juan Manuel Bonet, Vicente Huidobro

Núm. 125: Lluís Permanyer, Antoni Clavé, Broto, Anne-Hélène Suárez + R.D. **11.33**

Núm. 126: José Antonio Sáez, José Ángel Valente, Valentí Gómez Oliver

AD_III_06 Núm. 127: C.A. Aguilera, Víctor Fowler, Carlos Martínez Luis, Baruj Salinas

AD_III_06 Núm. 128: Joan Ponç, Juan Manuel Bonet, Eduardo Moga, Basilio Fernández, Julio Garcés, José M^a Fonollosa, José Luis Hidalgo,

Núm. 129: Harold Bloom, Scholem, José Antonio Martínez, Xavier Sanfulgencio + R.D. **11.43 (revista) + C4ArxivF58: autorització col·laboració Harold Bloom**

AD_III_06 Núm. 130: Josep Barcons Palau, José Corredor-Matheos, Tere Vila Matas

AD_III_06 Núm. 131: Florent Fajole, Edgardo-Antonio Vigo, Jean Planque, Florian Rodari, Francisco Toledo, Ambrose Bierce, Goya + R.D. **11.47, 11.48**

AD_III_06 Núm. 132: Stephen Reckert, Josep Ramon Gregori, Ibn Kafaja d'Alzira, Ibn al-Zaqqaq de València + R.D. **11.49**

Núm. 133: Harold Bloom, Kafka (dibuixos), Anne-Hélène Suárez, Chantal Maillard, Eduardo Moga, Emilio Prados, Jordi Doce, Josep Palau i Fabre

AD_III_06 Núm. 134: Emmanuel Guigon, Torres García. Coordinació del dossier Eugénio de Andrade a cura de R.D.: E. de A., Javier García, José Ángel Cilleruelo, José María Espinasa, Jeannette L. Clariond + R.D. **11.52**

C4ArivF1 14.4 – "Delirium tremens (fragmento)" *Usquam: revista*. Barcelona. Núm. 2 (desembre 1981). P. 14-15.

C4ArivF1 en un sobre 14.5 – Dibuix original inèdit de R.D. (carbó signat, 1976).

AD_I_06 C4ArxivF11 14.6 – “Ramon Dachs” / entrevistat per Rafael Wirth *La Vanguardia. Vivir en Barcelona*. Barcelona. P. 2.

C4ArxivF14 14.7 – “Damero maldito” / Virginia Montes. *El País. Pasatiempos*. Madrid. P. 15. [Col·laboració passiva involuntària, però benvinguda.]

C5GFormat en sobre 14.8 – *Iniciació al desordre* / R.D. [poemari inèdit en conjunt; se’n van publicar 8 textos: els 7 poemes de **5.1** i el text en prosa de **14.1**]. Darrera versió de 1984.

C5Gformat 14.9*: – [4 arxivadors amb els originals de **6.2** (*Cent un juejus de Xina Tang*) i **1.15** (*101 juejus i 12 robaiyat*)]:

*MANUSCRIT COMPLET dels 101 poemes traduïts directament del xinès: arxiu de tot el procés de treball per traduir 160 poemes directament del xinès al català sense passar per llengües intermèdies, fins a triar-ne finalment els 101 més reeixits que van arribar al llibre imprès. Es tracta, d’altra banda, de la primera antologia bilingüe d’aquestes característiques (*juejus* de la dinastia Tang) publicada mai en cap llengua fora de la Xina. *Jueju* designa el gènere poètic tradicional xinès de quatre versos, precursor del robaiyat persa i del haiku japonès- que tingué el seu període clàssic durant la dinastia Tang. Es tracta, cronològicament, de la primera forma de *poesia mínima* mundial.

4 arxivadors:

1, poemes 1/30 + **una carpeta** amb les versions finals dels 101 poemes triats

2, poemes 31/80;

3, poemes 81-130;

4, poemes: 131-160 + **una carpeta** amb les versions finals dels 59 desestimats + **un sobre** amb els 101 models originals en xinès usats en les dues edicions.

14.10 – *Perfume de lirios* / textos: R.D.; portada: Rosa Borrás; serigrafia: J. Tobella. Barcelona: ed. del autor, 1976. (Cuadernos personales; 1) >>> un exemplar és part integrant de *Poeta y Muro*

C4ArxivF59 14.11 – 10 retrats fotogràfics de R.D del període 1993/2019. Diversos fotogràfs

15. CORRESPONDÈNCIA (C7 i C8)

En **4 capsos d’arxiu (1/4)**, amb separadors (i dins, en sobres) per ordre alfabètic:

C7 Capsa d’arxiu 1. A/C

- Abrams, Sam (catalanòfil): Rebut (15), Enviat (5)
- Agustí, Lluís (bibliotecari): Rebut (4)
- Anònim (?): Rebut (1)
- Antich, Xavier (escriptor): Rebut (1)
- Araguas, Vicente (escriptor gallec): Rebut (1)
- Arimany, Elisa (escultora): Rebut (2)
- Baiget, Tomàs (bibliotecari i periodista): Rebut (1)
- Balas, Oana (estudiant romanesa; tesina sobre R.D.): Rebut (1)
- Barenys, Natàlia (budista zen): Rebut (2)
- Barja, Juan (escriptor madrileny, director del CBA): Rebut (6), Enviat (2)
- Becciu, Ana (escriptora argentina): Rebut (2)
- Big Mama (cantant de blues) Rebut (1)
- Bonet, Juan Manuel (escriptor, director IVAM i RSofia): Enviat (1), Rebut (3)
- Borrás, Manuel (editor de Pre-textos): Rebut (11)
- Broto (pintor aragonès): Rebut (1)
- Buret, Nelly (artista francesa): Rebut (7)

- Busquets Gasulla, Joan (escriptor): Rebut (1)
- Cabré, Teresa (lingüista): vegeu Pey, Santiago
- Calls, Albert (escriptor): Rebut (1)
- Camacho Grau, Joan Josep (escriptor): Rebut (1)
- Castellet, Manuel (matemàtic, president de l'IEC): vegeu Pey, Santiago
- Chardon, Alain (artista francès): Rebut (1)
- Clapés, Antoni (escriptor i editor): Enviat (3), Rebut (5)
- Clariond, Jeannette L. (poeta i editora mexicana): Enviat (169 per ordre cronològic), Rebut (238 per ordre cronològic)
- Climent, Laia (filòloga i editora): Enviat (4)
- Comas, Núria (bibliotecària, filla d'Antoni Comas): vegeu Folch, Xavier
- Corredor-Matheos, José (poeta i crític d'art): Rebut (3)
- Criach, Judit (filòloga, lectora de català a Lisboa): Rebut (1)
- Cusité, Tomàs (enòleg): Enviat (1)

C7 Capsa d'Arxiu 2. C/F

- Clariond, Jeannette L. (Lozano) (poeta i editora mexicana): continuació (per ordre cr.)
- Derrida, Jacques (filòsof francès): Rebut (1)
- Desclot, Miquel (poeta català): Rebut (1)
- Destemple, Ferran (poeta visual català): Rebut (7)
- Domínguez, Martí (escriptor valencià): Rebut (1)
- Duarte, Carles (poeta i polític català): Rebut (1)
- Duncan, Anet (artista sud-africana): Rebut (8)
- Farrés, Ernest (poeta i periodista): Rebut (2)
- Fajole, Florent (editor francès de poesia exper.): Rebut (1). Vegeu també Gomringer
- Fernan Vello, Miguel Anxo (poeta i editor gallec): Rebut (2)
- Ferrando, Bartolomé (performer valencià): Rebut (2)
- Ferrando, Núria (bibliotecària i turisme rural): Rebut (1)
- Folch i Folch, Albert (editor fill): Rebut (4) + Enviat (4), + epíleg de Mandelbrot
- Folch, Xavier (editor pare): 2 trameses de Núria Comes (bibliotecària) parlant-ne

C8 Capsa d'arxiu 3. G/Q

- Garaicoechea, José (periodista cultural): Rebut (1)
- García Masegoda, Antonio (llatinista): Rebut (1)
- Gasch, Jordi (escriptor): Rebut 1
- Gaspar, Sergio (editor i poeta): Rebut (1)
- Gifreu, Patrick (escriptor rossellonès): Rebut (3)
- Giménez Frontín, José Luis (escriptor, secretari general de l'ACEC): Rebut (1)
- Gómez Bedate (escriptora): Rebut (2)
- Gómez i Olivé, Valentí (escriptor): Rebut (6)
- Gomringen, Eugen (poeta concret): Enviat en resposta a resposta seva a F. Fajole (1)
- Granell, Marc (poeta i editor valencià): Enviats (3), Rebuts (2), + catàleg com a epíleg
- Guillén Balmes, Ramon (escultor): Rebut (2)
- Jarauta, Francisco (filòsof i editor): Rebut (3)
- Jové, Mercè (germana hostatgera del convent de Vallbona de les Monges): Rebut (3)
- Llavina, Jordi (escriptor i crític): Enviat (1)
- Losada, Basilio (filòleg gallec-lusità): Enviat (1)
- López, Fidel (company d'escola fins als 15 anys i executiu a Honda): Rebut (1)
- Martí Arís, Carles (arquitecte): Rebut (3)
- Martínez Marzo, Isidre (autor valencià): Rebut (1)

- Martínez Muñoz, José Antonio (poeta i periodista): Rebut (3)
- Meucci, Silvia (periodista cultural i agent literària): Rebut (1)
- Moga, Eduardo (poeta i crític): Rebut (1)
- Navarro, Alexandre (poeta valencià): Rebut (7)
- Ollé, Manel (poeta i crític): Enviat (1)
- Orozco, Gaspar (poeta i diplomàtic mexicà): Rebut (1)
- Orozco, Javier (fotògraf mexicà vinculat a *Movimiento actual*): Rebut (1)
- Ortega, Carlos (poeta i editor castellà): Enviat (1)
- Palau i Fabre, Josep (poeta i escriptor picassà): Enviat (14), Rebut (10)
- Panyella, Vinyet (poeta, bibliotecària, parlamentària): Rebut (2)
- Pérez Herranz, Fernando Miguel (filosofia de la ciència): Enviat (1), Rebut (2)
- Permanyer, Lluís (escriptor i periodista): Rebut (2)
- Petitot, Jean (matemàtic francès): Rebut (1) de part de René Thom (ídem)
- Pey, Santiago (lexicòleg i dissenyador industrial): Enviat (1), Rebut (2) + dossier sobre el seu inacabat *hiperdiccionari* (1 esquela d'Albert Manent a l'*Avui*, 1 text meu per al *Pais*(11.30), 1 correu de Teresa Cabré, 2 cartes de Pey a Marc Sagristà i 1 de resposta, i un correu certificat meu amb acusament de rebuda a Manuel Castellet, president de l'IEC
- Puzzle (revista -estrictament, llibre per entregues-, 2006): Rebut (6 + contenidor)

C8 Capsa d'arxiu 4. R/Z

- Reckert, Stephen (medievalista i orientalista anglo/nord-americà): Rebut (40)
 - Richardson, John (autor religiós anglès): Rebut (1)
 - Riera, Miquel Àngel (escriptor mallorquí): Enviat (5), Rebut (2) + correspondència post-mortem amb la vídua, Roser Vallès: Enviat (1), Rebut (4)
 - Rierola, R. Antoni (besnet -?- de Francesc Rierola, turisme rural a Manlleu): Rebut (1)
 - Rosselló Bover, Pere (poeta i professor mallorquí): Rebut (4)
 - Sáez, José Antonio (poeta andalús): Rebut (5)
 - Sagristà, Marc (editor): vegeu Pey, Santiago
 - Salas, Ada (poeta extremeña): Rebut (2)
 - Salinas, Baruj (pintor cubà resident a Miami): Rebut (7)
 - Salinas, Pere (artista): Rebut (1)
 - Salvador, Vicent (filòleg valencià): Enviat (2)
 - Sardà, Zeneida (periodista cultural): Rebut (2)
 - Steiner, George (escriptor, teòric i crític literari jueu) Rebut (1)
 - Subirana, Jaume (poeta i professor barceloní): Enviat (2)
 - Tavani, Giuseppe (catalanòfil italià): Rebut (1)
 - Thom, René (matemàtic francès): vegeu Petitot, Jean
 - Tobella, Montse (artista il·lustradora per a infants): Rebut (1)
 - Usquam (col·lectiu d'escultors barceloní): Rebut (1)
 - Valcárcel, Pilar (religiosa seglar de Vallbona de les Monges): Rebut (8)
 - Vallcorba Plana, Jaume (editor): Enviat (1), Rebut (7)
 - Vallès, Roser: vegeu Riera, Miquel Àngel
 - Vila-Sanjuán, Sergio (periodista cultural): Enviat (3)
 - Viladot, Guillem (poeta i escriptor): Rebut (3)
 - Virós, M. Rosa (rectora Universitat Pompeu Fabra): Rebut (2: 1 carta + 1 resolució)
 - Xumet, Antoni (poeta mallorquí): Enviat (2), Rebut (1)
-

16 OBRA GRÀFICA I OBRA ORIGINAL INCLOSA ALS APARTATS 1/15

16.1 > C1 (llibre signat -exemplar 2/500-) + C4ArxivF1 (invitació a la presentació i primer catàleg de l'editor amb carta manuscrita annexa) + C9 (joc de 10 fustes de les 7 xilografies (4 x 1 tinta i 3 x 2 tintes) en un contenidor de metacritlat transparent fet a mida 5.1 - *Obagues* / xilografies de Ramon Guillén Balmes.

Barcelona: Agra-Tabelaria, 1985 (Tabelaria; 4). 500 exemplars.

16.2 > C5GFormat en sobre bombolles (llibre signat -exemplar HC 5/10-) + C4ArxivF59 (esquema manuscrit de la presentació del llibre) 5.2 - *Le roman de la rose* / poema [en francès] de Pere Gimferrer; 3 grabados originals de Masafumi Yamamoto; versió espanyola de Anne-Hélène Suárez y Ramon Dachs. Barcelona: Agra-Tabelaria, 1998. 25 ejemplars.

16.3 > C6 (bossa de la sastreria Leoni) (llibre signat -exemplar PA 1/5-) + targetó invitació encartat 5.4 - *Sine* / obra gràfica (serigrafies i aigüaforts) d'Eduard Arbós; [poema en català, gallec, castellà i francès.] Barcelona: Galeria Alejandro Sales, 1999. 25 exemplars.

16.4 > C5GFormat bossa Laie + C4ArxivF38: invitació presentació Arnó 1999 i invitació presentació G22 2000 (llibre signat -exemplar 13/25-) 5.5 - *Fronda adentro* / litografias de Alain Chardon. Barcelona: Quadrat 9, 1999. 25 ejemplars.

16.5 > C5GFormat en sobre postal 5.10 - *War: writers 20 – 20 photos* / Pablo Bobbio. Houston, TX: Therapy and Art Organization, 2010. 1st artisanal ed. [100 copies].
Amb 20 fotos originals -no impreses, sinó còpies originals amb segell- de Pablo Bobbio.

16.6 > C4 (250 exemplars, amb un suplement en un sobre amb 4 totos originals de 4 dels artistes col·laboradors, 1 obra original signada per Vanessa Bziuba i un CD-Rom) 11.106 - "Grand Tour" *PI: Paysage indivisible* / sur une proposition d'Hervé Vachez. Paris: Galerie Satellite, 2011. (La collection Despaysages). P. 54-61.

16.7 > C5GFormat carpeta plàstic: "carpeta real exposada" + catàleg + programa d'activitats (en sobre de correus). [Obra original de R.D.] 12.2 - ["Escriptures geomètriques 2 i 3."] *Música - Poesia visual. Les Jornades Internacionals de Nova Música.* Barcelona: Fundació Joan Miró, 1982. (Col·lectiva.)

16.8 > C4ArxivF17: targetó inauguració i 2 dels collages exposats originals 12.7 - "Poemes mínims" *L'Elogi d'alguns predilectes.* Vilanova i la Geltrú: Biblioteca Armand Cardona Torrandell, 2004. (Individual de Martí Pey amb inclusió de 47 collages basats en 47 poemes mínims.)

16.9 > C4ArxivF55: catàleg amb 1 dibuix original relacionat encartat 12.10 - *Grafos* / Valencia: Galeria La Nave, 2005. [Individual de Eduard Arbós con inclusió de *Grafos*, *Teoría de* como texto del catàlego.]

16.10 > C4ArxivF5 : fullet repartit al públic i sobre amb targetó plegat signat i numerat 1/100 13.3 - "Poesia via Internet. Intermínims de navegació poètica." Ponència. *Ir Congrés de Traficants de Poesia.* Mallorca: Associació d'Escriptors en Llengua Catalana, 17 de novembre de 1996.

16.11 > C4ArxivF20: fullet, targetó invitació i edició artesanal de l'enregistrament sonor integral a cura dels organitzadors [= a cura de Jordi Pascual] (que inclou Codex Mundi al desplegable de la caràtula del doble CD) 13.13 - Àmbit de la paraula: poesia, dramaturgia, filosofia. Taula rodona moderada per Jordi Pascual Morant (amb Camilo F. Valdehorras i Aureli Martins). Barcelona: Galeria Kalós, 12 de desembre de 2003.

16.12 > 13.46 - Una poètica antàrtica. [Conferència multimedia itinerante. Con motivo del viaje a la Antártida, invitado por la campaña científica polar ATOS-2, con la colaboración del Institut Ramon Llull.]

C4ArxivF36: Ordre del dia original segellada i signada per la comandància del vaixell amb la conferència programada 13.46.2 (de 3) Mar de Weddell (Antàrtida): Buque de Investigación Oceanográfica Hespérides (navegando a 65° de latitud sur en un banco de icebergs tabulares), 3 de febrero de 2009.

Probablement, l'única fotoconferència lectura feta mai per un poeta a l'Antàrtida.

16.13 > C4ArxivF57 cd-rom x 2 (copia de seguretat original): 1 amb música de Binimelis [sí va cedir drets AD_II_1] + 1 amb música de Brian Eno [no va cedir drets; obra original de R.D. inèdita AD_II_07], invitació estrena FVC + programa Filmoteca 13.92 - Estrena del curtmetratge fotopoètic *La Torre (Barcelona): 160 fotohaikus* / R.D.; música fractal: M. Isabel Binimelis Bassa; edició tècnica: Aitor Canal. 17'. Presentació a cura de Laura Borràs i R.D. Barcelona: Filmoteca de Catalunya, 9 juny 2016.

16.14 > C4ArxivF1 en un sobre 14.5 – Dibuix original inèdit de R.D. (carbó signat, 1976).

16.15 > C5Gformat 14.9*: – [4 arxivadors amb els originals de 6.2 (*Cent un juejus de Xina Tang*) i 1.15 (*101 juejus i 12 robaiyat*)]:

***MANUSCRIT COMPLET dels 101 poemes traduïts directament del xinès: arxiu de tot el procés de treball per traduir 160 poemes directament del xinès al català sense passar per llengües intermèdies, fins a triar-ne finalment els 101 més reeixits que van arribar al llibre imprès. Es tracta, d'altra banda, de la primera antologia bilingüe d'aquestes característiques (*juejus* de la dinastia Tang) publicada mai en cap llengua fora de la Xina. *Jueju* designa el gènere poètic tradicional xinès de quatre versos, precursor del robaiyat persa i del haiku japonès- que tingué el seu període clàssic durant la dinastia Tang. Es tracta, cronològicament, de la primera forma de *poesia mínima* mundial.**

4 arxivadors:

1, poemes 1/30 + una carpeta amb les versions finals dels 101 poemes triats

2, poemes 31/80;

3, poemes 81-130;

4, poemes: 131-160 + una carpeta amb les versions finals dels 59 desestimats

+ un sobre amb els 101 models originals en xinès usats en les dues edicions.

16.16 > 15. Correspondència

- Broto (pintor aragonès): Rebut (1).

1. La tramesa inclou: *Paralogisme* / Serge Pey; acompanyat de six lithographies originals de José Manuel Broto. Paris: Maeght éditeur, 2004. Exemplaire H.C. XIII/XX.

16.17 > 15. Correspondència

- Buret, Nelly (artista francesa): Rebut (7). 4 trameses consistents en plaquettes, 2 amb textos de Jacques Dupin (*Le regne minéral*, 2003; *Moraines*, 2004) i 2 d'Anne Peslier (Des pieds à la tête, s.d.; À fleur de, 2005). 2 trameses més amb 1 obra original de petit format cadascuna. 1 tramesa només carta.

16.18 > 15. Correspondència

- Destemple, Ferran (poeta visual català): Rebut (5).

1. *Vendo nubes* (art postal)

2. *Poemtria nr. 1* (art postal)

3. *Atropello mi razón* (edició artesanal) Exemplar 2/4, 1999.

4. *Los números del alba* (manuscrit que recrea *Poemes mínims*) Exemplar únic.

5. *Amb una gota de llum* (catàleg, exemplar H.C. 15/70). Valls: Sant Roc, 1999.

16.19 > 15. Correspondència

- Duncan, Anet (artista sud-africana): Rebut (8). 3 de les trameses amb obra seva i 1 d'un fotògraf.

1. 1a ed. de *Poemes mínims* amb tots els poemes i la portadella dibuixats i un guaix a la guarda.

2. 4 invitacions autògrafes signades a inauguracions

3. 1 dibuix signat

4. 1 guaix signat

5. 1 foto orig. de Sandy Iljon manuscrita i firmada per ella i Jordi Pascual com a carta.

16.20 > 15. Correspondència

- Ferrando, Bartolomé (performer valencià): Rebut (2)

1. *Poesia procés* (catàleg artesanal expo indiv.+ carta). Barcelona: Galeria H₂O, 1998.

2. *Performances poètiques* (vídeo artesanal + carta). Univ. Politècnica de València, s./d.

16.21 > 15. Correspondència

- Fernan Vello, Miguel Anxo (poeta i editor gallec): Rebut (2)

1. Gravats commemoratius dels 100 primers títols d'Espirai Maior. De Perfecto Estévez. Exemplar 24/300.

16.22 > 15. Correspondència

- Gasch, Jordi (escriptor): Rebut 1

1. *Esto es aquello* / [Jordi Gasch amagat sota diversos heterònims]. Barcelona: Urbs [autoedició artesanal], 1986. Exemplar 8/99

16.23 > - Guillén Balmes, Ramon (escultor): Rebut (2)

1. *Escultura postal s./t.* Signada i datada, octubre 1983.

2. Il·lusions eròtiques: erosions. Llibret d'obra original. Exemplar únic. Març 1985.

16.24 > 15. Correspondència

- Orozco, Javier (fotògraf mexicà vinculat a *Movimiento actual*): Rebut (1)

1. Mural desplegable compost de 25 fotos originals. Exemplar únic original.

16.25 > 15. Correspondència

- Panyella, Vinyet (poeta, bibliotecària, parlamentària): Rebut (2)

1. Tramesa amb un linogravat de Miquel Plana pel Sant Jordi de 1997.

16.26 > 15. Correspondència

- Puzzle (revista -estrictament, llibre per entregues-, 2006): Rebut (6 + contenidor)

1. Puzzle (publicació col·lectiva rebuda en 6 lliuraments). Barcelona: Projecte Puzzle, 2006. Exemplar [?]/276 (numerat amb tinta invisible llegible amb llum ultravioleta).

16.27 > 15. Correspondència

- Salas, Ada (poeta extremeña): Rebut (2)

1. Amb un dibuix original mínim

16.28 > 15. Correspondència

- Salinas, Baruj (pintor cubà resident a Miami): Rebut (7)

1. Dibuix original signat acompanyant la carta del 8/I/2002

16.29 > 15. Correspondència

- Salinas, Pere (artista): Rebut (1)

1. *Fosca endins*, de R.D. amb 27 dibuixos originals, signat i dedicat als preliminars.

16.30 > 15. Correspondència

- Usquam (col·lectiu d'escultors barceloní): Rebut (1)

1. *Xilografies /Usquam*. Carpeta amb 7 xilografies (E. Carbonell, L. Civit, M. Civit, R. Guillén i Balmes, P. Saralegui. Barcelona: Usquam, 1985. Exemplar 17/100.

16.31 > 15. Correspondència

- Valcárcel, Pilar (religiosa seglar de Vallbona de les Monges): Rebut (8)

1. Una carpeta amb una carta i 4 aquarel·les originals inspirades en *Poemes mínims*.

16.32 > 15. Correspondència

- Viladot, Guillem (poeta i escriptor): Rebut (3)

1. Bases Premi de Poesia Guillem Viladot 1995 (en papiroflèxia recreant lo Pardal).

16.33 > C4ArxivF59 14.11 – 10 retrats fotogràfics de R.D del període 1993/2019.

Diversos fotògrafs

AD_I_00 17 POETA Y MURO: mural de R.D. que conté i estructura tota la seva obra poètica-artística salvada del foc (30 de juny de 1978) i de les depuracions posteriors, elaborada des de l'assassinat de Puig Antic (que suscità el seu primer poema al 1974) fins al 30 de juny de 1978, vigília de l'inici del cicle poètic Euràsia, que desenvoluparia, al llarg de 30 anys, fins al 30 de juny de 2008. Obra pre-poètica, o d'aprenentatge. És la prehistòria de la seva poesia i és la seva primera universitat. El fet de tractar-se d'una creació objectual que implica una manipulació tàctil com a lectura i visió n'ha descartat a priori tota possibilitat d'edició o exposició. D'altra banda, la deixà fora de circuit com a esborrany de l'OBRA ulterior. Raó per la qual el web de R.D. no n'ha recollit mai cap notícia.
UT11 17.1 - Quadre matèric original (part superior del mural): 90 x 65 x 17 cm
UT12 17.2 - Caixa de fusta amb objectes poètics (part infer.): 41 x 44 x 42 cm.

***Poeta y Muro* serà objecte d'un document de descripció a part específic en transferir-lo a la BdMonserrat**

**18 RETRAT COLLAGE DE R.D.: metacrilat mural de Jordi Pascual Morant
UT13 18.1 - Quadre original únic en metacrilat: 93 x 130 x 7,5 cm**

19 DOSSIER DE PREMSA DE R.D. (7 carpetes amb fundes de plàstic):

C10 19.1 - Carpeta de premsa 1: ...-1996

C10 19.2 - Carpeta de premsa 2: 1997-1998

C10 19.3 - Carpeta de premsa 3: 1999

C10 19.4 - Carpeta de premsa 4: 2000-2001

C10 19.5 - Carpeta de premsa 5: 2002-2004

C10 19.6 - Carpeta de premsa 6: 2005-2007

C10 19.7 - Carpeta de premsa 7: 2008-...